Mercerie populaire à Gatineau
Willis Assad
400, rue NOTRE-DAME GATINEAU 663-5000



BIBLIOTHÈQUE NATIONALE
23 AVR 1970
AU CANADA
EN CIRCUIT FERME
Le canal 2
rencontre les
CHEFS
des partis politiques
NE MANQUEZ PAS
CES ENTREVUES
EXCLUSIVES
A
Videotron 663-7753

LA REVUE DE GATINEAU

LA REVUE DE GATINEAU MAINTENANT DANS SA 12ième ANNEE.
VOL. 11 - NO. 8 - LE 15 AVRIL 1970 - 3 CAHIERS - 36 PAGES.

REGLEMENT D'EMPRUNT DE $162,000.00

POUR LA CONSTRUCTION D'UN GARAGE MUNICIPAL

ET POUR ACHAT D'EQUIPEMENT DEPARTEMENTAL

Lors d'une assemblée ajournée, lundi soir à l'hôtel de ville, le conseil municipal adoptait un règlement qui prévoit un emprunt de $162,000.00 en vue de la construction d'un garage municipal et pour l'achat d'équipement départemental.

La construction de ce garage se ferait sur un terrain que la ville possède sur le Boulevard St-René Est, non loin du Boulevard Labrosse.

Les plans et devis de ce projet sont maintenant déposés à l'hôtel de ville et on peut en prendre connaissance.

Il y aura assemblée publique afin de soumettre le projet à l'approbation de tous les contribuables, le 21 avril 1970, à 7h. 00 p. m.

Si plus de 40 contribuables le demandent, en approsant leur signature, le président de cette assemblée devra décider d'une date ultérieure pour la tenue d'un referendum.

NOUVELLES SOUMISSIONS POUR LA POLYVALENTE DE GATINEAU

$6,122,000.00

PAR LA FIRME MONTCLAIR CONSTRUCTION

La Commission Scolaire Régionale de l'Outaouais ouvrait de nouvelles soumissions lors de son assemblée de lundi soir, concernant la construction de la polyvalente de Gatineau.

Les offres suivantes furent reçues:- Montclair Construction $6,122,000.00; Labrosse Construction $6,181,700.00 et Jasmin Construction $6,204,600.00.-

Les commissaires ont décidé d'accorder le contrat à la firme qui avait fait la plus basse soumission soit Montclair, mais toujours en considérant qu'il était impossible d'annuler l'installation de l'air climatisée, ainsi que le terrazo et la qualité des tapis. Ceci veut donc dire que le contrat total est de l'ordre de $6,307,000.00. C'est cette même firme qui avait présenté la plus basse soumission lors de l'ouverture des premières offres en janvier.

VOYAGE A QUEBEC. - Nous avons rejoint le président de la CSRO M. René H. Lalonde, pour apprendre de lui, que les commissaires exigeaient la pose de l'air climatisée, car il est dans les buts de la CSRO de se servir de ces locaux, 12 mois par an, de plus selon le président de la CSRO, la pose de tuile sur un plancher de ciment, ne serait pas avantageux du tout et quant à la qualité des tapis, il serait désavantageux de poser des qualité inférieure et de devoir recommencer dans un avenir très rapproché. Nous avons donc appris de M. Lalonde, que lui-même qui sera accompagné du représentant de la firme des Architectes, Langlois et Couture ainsi que par M. Harold Kehoe, responsable des constructions pour la C. S. R. O. et également du représentant de la firme de construction Montclair, se rendront à Québec dès que le Ministère leur aura accordé un rendez-vous et toujours selon M. Lalonde, on croyait que ce rendez-vous serait fixé pour le 15 avril, soit aujourd'hui. Nous pourrons donc en connaitre plus long sur cette polyvalente à leur retour de Québec et M. Lalonde est très confiant que cette fois-ci, les autorités concernés accepteront le projet tel que soumis et qu'on pourra aller de l'avant très bientôt.

AMBULANCE BRUNET 663-2468


Journal Hebdomadaire
publié à Gatineau
La Revue de
GATINEAU
Le Ministère des Postes, à Ottawa, a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication.
Bureau à: 360A est, boulevard Maloney, Gatineau.
Téléphone: 663-7736

PHARMACIE
Lanthier
PHARMACY
391 RUE PRINCIPALE, GATINEAU, QUEBEC
★CARTES DE SOUHAIT
★——PRESCRIPTIONS
★——COSMETIQUES
★——ANALYSE
★——PHOTOS
distributeur des produits Max Factor
Ensembles cosmétiques Isabelle-Fauvray
663-5379

Commentaires et opinions...

par Andre Pommet

Aurons-nous, oui ou non, un ou des policiers-éducateurs à Gatineau? La question se discute et Terry Robichaud, aidé de John Boisvenue, ont bon espoir que le projet se concrétisera avant longtemps. Du moins, ils ont bien l'intention de faire des démarches auprès des autorités concernées en vue de doter Gatineau de ce moyen reconnu d'aider notre jeunesse à s'épanouir sainement et de combattre la délinquence juvénile ... C'est cette semaine que Rolly "Jacket" Sarault attend une réponse des dirigeants de la ligue Métropolitaine de hockey en réponse à la demande des Castors de Hull de s'inscrire dans cet organisme. La ville de Hull a déjà promis un octroi de $8,000 dollars afin d'aider à financer cette entreprise définitivement coûteuse. Tout indique que l'homme d'affaires Victor Noel apporterait sa contribution à l'équipe qui devrait changer de nom puisque Sherbrooke a ses "Castors" ... Avez-vous vu les quelque trente trophées des différentes disciplines sportives sous l'égide de nos autorités municipales ? Vous pouvez les admirer à l'Aréna, dans un magnifique "showcase" ... Notre jeune et talentueux orateur Claude Bélisle a fait très belle figure, jeudi dernier, lors des éliminatoires de zone du concours oratoire de l'Optimiste international. Il s'est classé 3e sur cinq candidats. Même s'il a été éliminé de la course au niveau du district Québec-Maritimes, Claude a été tout simplement formidable devant les quelque 200 personnes réunies au restaurant l'Etoile du Nord ... Gerry Charbonneau ne doit pas manger beaucoup de biscuits soda ces jours-ci: quand on se fait enlever 18 dents et qu'il ne nous en reste plus aucune dans la bouche, c'est assez difficile de croquer, hein !... Les Jeunes Industries, qu'est-ce c'est? Le comptable Georges Lagacé pourrait vous en parler pendant des heures ... Dan Léger nous dit que Aurèle Hachey (rue Plouffe) fera revivre l'Association St-René ... Le club Optimiste local a fait une demande auprès de la FBAQ en vue de tenir un tournoi de baseball pee-wee à Gatineau, les 9, 10, 11 et 12 juillet. Evidemment, "Lou" Bigras a eu son mot à dire là-dedans ... La ligue de balle lente La Ronde-O'Keefe de Gatineau opérera sous la présidence d'Albert Brissette (encore lui !) au cours de la belle saison. Huit équipes seront acceptées parmi les suivantes: Richelieu, Policiers, Pompiers, Optimiste, Chambre de Commerce, Chevaliers de Colomb, Barbier Jacques, Gatineau Lumber et St-René ... Le gérant de l'aréna de Hull, Yvon Sabourin, a fait sa première visite à notre aréna, la semaine dernière. Il a bien aimé le casse-croûte et le "lobby" de notre palais des sports d'hiver ... Le Gatineau Ottawa '67 a éliminé le "Soo" en fin de semaine ... André Rouleau est heureux que Mme Roland (Jos) St-Louis ait pris la direction de la salle à manger Capri. André ajoute que "la mère oiseau" (c'est ainsi qu'il surnomme Mme St-Louis) saura satisfaire tout le monde ... Le président régional de la FBAQ ne compte pas ses heures dans l'organisation du baseball mineur. En collaboration avec son vice-président, Claude Bélanger, de Pointe-Gatineau, et René Giroux, trésorier, Roger présidera les activités de près de 200 équipes dans les comtés de Labelle, Pontiac, Papineau, Hull et Gatineau. A comparer avec 46 la saison dernière, c'est du bouleau ! Le jeune Pierre Brassard est l'un des dix candidats en lice en vue de l'obtention du trophée Jean-Charles Daoust au Gala Sportif du journal Le Droit qui aura lieu vendredi le 15 mai, à l'hôtel Skyline d'Ottawa. Ce sont les exploits sportifs de Pierre au baseball, l'an dernier, qui lui ont valu cet insigne honneur. Sera-t-il choisi le meilleur athlète amateur de la région ? Espérons-le ... Dans les séries éliminatoires de la coupe Stanley, quelques experts consultés accordent le championnat comme suit: à BOSTON, Conrad "La Ronde" Lanthier (vs St-Louis en 4 joutes), André "Salon Bar Capri" Rouleau et Michel "restaurant La Hutte" Goyette (vs St-Louis en 5), Robert Ranger (vs St-Louis en 6); à CHICAGO: Claude "Marché Gerry" Simon (vs Minnesota en 4) ... Quelqu'un a demandé à Pierre "IGA" Côté s'il aurait bientôt des fauteuils à la disposition des conjoints impatients des épouses lambines et autres. Les maris pourraient y lire "La Revue de Gatineau" ou tout simplement se "rincer l'oeil" ... Dépêchez-vous à vous procurer vos billets pour le grand Gala Sportif "Le Droit" auprès d'Albert Brissette. Les organisateurs ont sûrement eu de l'imagination en organisant leur conférence de nouvelles "dans les airs", grâce à la collaboration d'Air-Canada. C'est pas banal, comme publicité. Ceux qui assisteront au gala prendront automatiquement part à un tirage d'un billet double pour Paris, via Air-Canada, ainsi qu'un montant d'argent pour les petites dépenses, comme une visite aux Follies Bergères, par exemple. Le 2e prix de présence est un billet double et les dépenses payées à la joute de la coupe Grey, à Toronto. Les prix en valent la peine ... A la semaine prochaine ! (Si ça vous intéresse ...)

Saviez-vous que le premier journal canadien-français paraissait à Montréal, en 1778? C'était La Gazette, fondée en français dans des circonstances fort pittoresques. Notre journalisme est donc moins jeune qu'on pourrait le croire, et son histoire mouvementée est aussi intéressante que méconnue.

A l'émission **Si femme savait**, qui est diffusée dans le cadre du magazine **S'il vous plaît**, du lundi au vendredi à 15 heures, l'historien Robert Rumilly s'entretiendra avec Colette Devlin de ces temps héroïques où des journalistes comme Tardivel, directeur de La Vérité (hebdomadaire de Québec), devaient non seulement rédiger leurs articles, mais traduire les dépêches, servir de garçons de courses et percevoir eux-mêmes le prix des abonnements chez les lecteurs négligents. Mais ils adoraient leur métier, et leur rôle était sans doute plus important qu'il ne l'est aujourd'hui. Car avant l'ère de la radio, de la télévision, des communications rapides, les journaux avaient une influence considérable, et on se passionnait pour leurs polémiques. La liberté de presse coûtait cher à ces pionniers, et plus d'un journaliste, tel Pierre Bédard, fondateur du Canadien, de Québec, eut l'occasion d'y réfléchir... en prison. Le gouverrement ne plaisantait pas. L'épiscopat non plus: pour ne citer qu'un exemple, l'Institut canadien et le journal Le Pays groupaient les esprits avancés — les esprits voltairiens — de Montréal, et on y frondait ouvertement le clergé. Les sanctions allèrent jusqu'à l'excommunication, ce qui, pour l'époque, était très grave.

Nous découvrirons également la profonde influence de nos journaux sur les luttes politiques. la propagation des idées nouvelles — sans compter des luttes qui nous font maintenant sourire, comme la campagne de Tardivel contre la franc-maçonnerie. Car il y avait, à Montréal, une loge maçonnique, et les Montréalais élisaient même comme maire, en 1885, Honoré Beaugrand, propriétaire-éditeur du journal radical La Patrie, anti-clérical et franc-maçon notoire.

Robert Rumilly nous parlera de journaux qui ont disparu, comme Le Canadien, La Minerve, La Vérité, etc. L'histoire de notre journalisme est un véritable cimetière. Mais quelques journaux ont survécu, et nous verrons comment: La Patrie, La Presse, Le Devoir, Le Soleil, L'Action.

Enfin, au cours de la douzième et dernière émission, l'historien évoquera la carrière tumultueuse d'Olivar Asselin, brillant journaliste et personnage excessif, farfelu et attachant.

L'histoire des journaux au Canada français


ROGER CHARETTE
Assurances générales
663-4886
231, Principale-Gatineau
UNE SEULE ENSEIGNE
TOUS LES GENRES D'ASSURANCES

ASSURANCE ALLARD LTEE

Gérald Fitzpatrick, C. d'A. Ass.
ASSURANCES GENERALES
663-2401
276, Notre-Dame, Gat.
Ouvert jeudi soir jusqu'à 8h. p. m.

THEORET
DE + EN + A VOTRE SERVICE

Roland Théorêt
Autorisé et payé par Maurice Beaulne, C. A.
Agent officiel de l'Union Nationale

ROLAND E. GROULX
99, 2ième AVENUE
GATINEAU
ASSURANCES GENERALES
663-5194


LEVESQUE, MARCHAND, BOULANGER, BEGIN & CIE
COMPTABLES AGREES
GEO.A. WELCH & COMPANY
Ottawa, Hull, Gatineau
Belleville, Cornwall, Pembroke, Picton
Associé résident CLAUDE B. BEGIN, C. A.
663-7777
194 rue Harold, Gatineau


VENTE * INSTALLATION
ESTIMATION GRATUITE
ET FAITE AVEC PLAISIR
Plomberie - Chauffage - Bain sauna - Aspirateur mural - Céramique - Mosaique - Tuile - Tapis - "Cushion floor".
F. BIGRAS PLOMBERIE
LE SEUL SALON DE DEMONSTRATION
663-7771 355 Notre-Dame

GROCETERIA GENEREUX

277, rue ST-ANDRE GATINEAU
LIVRAISON GRATUITE A GATINEAU.
POINTE-GATINEAU ET TEMPLETON
-EPICERIE LICENCIEE

663-5325

LES 15-16-17-18 AVRIL



T-BONE
RONDE
STEAK HACHE
99¢ LB



STEAK DE LARD
79¢ la livre

FESSE DE LARD
59¢ la livre



CONCOMBRES
2 POUR
39¢



POULET
BAR BQ
39¢

ROTI DE PALERON
55¢ la livre

CUISSES DE DINDES **39¢** la livre

COEUR DE LARD 2 LBS.	89¢
FILET DE POISSON 5 LIVRES	$1.95
WIENERS LB.	55¢
CHEESE WHIZ 16 o.	79¢
SAVON DRIVE REG. 2 POUR	59¢ $1.00
CIGARETTES REGULIERES $4.59-KING SIZE	$4.69
SPREAD 3 LIVRES	$1.00
THE 100 SACS	69¢
FOIE DE LARD LB.	49¢
BOUDIN FRAIS LB.	49¢
CARAMEL VACHON 52 ON.	79¢
LARD SALE LB.	59¢
BOEUF DESOSSE LB.	69¢
PATTES DE LARD LB.	39¢
SAUCISSE AU BOEUF	49¢
CAFE CHASE EN GRAINS 19 ON.	99¢
EAU MINERALE 2 /	39¢
CUISSES DE POULET	53¢
POITRINES DE POULET LB.	57¢
AILES DE POULET 3 LBS.	$1.00
SAUCISSE AU LARD	59¢
CHOCOLAT 20 TABLETTES DE 6¢ POUR	99¢
JUS TANG 4 POUR	89¢
BOEUF DE COTE LB.	33¢
BOEUF HACHE MAIGRE	59¢
BAJOUE FUMEE LB.	53¢
LARD HACHE LB.	59¢

SALADE
2 POUR
49¢

JAMBON
CUIT-HACHE
SANDWICH
99¢ la livre

EGG ROLLS
FRAIS
6 POUR
75¢
AVEC SAUCE

BANANES 2 LIVRES **29¢**



BEURRE
PAPINEAUVILLE
la livre **67¢**

SPAGHETTI ou MACARONI COUPE
2 LIVRES POUR **39¢**



M. Fernand Philips, homme avantageusement connu dans Gatineau, annonce à ses confrères du club Rotary de Gatineau la construction de l'hôpital.

Les recueils séquentiels

Dans la troisième émission de la série *les Troubadours*, à **Horizons**, le jeudi 23 avril à 22 heures, à la radio de Radio-Canada, on parlera des mots et des sons en rapport avec la poésie troubadouresque.

Robert Marteau nous parle tout d'abord «des recueils séquentiels en latin», conservés à Limoges dans l'abbaye de Saint-Martial, et il nous explique ce qu'est la séquence. «C'est la somme qui résulte de l'addition d'un texte à une mélodie préexistante.» Et Jean-Pierre Foucher, dans *Littérature latine médiévale*, parle du trope ou «intercalation d'un texte nouveau et sans autorité dans un texte liturgique, authentique et officiel».

Du mot trope, (chant, mélodie) dériverait *trobar* (faire des tropes, trouver, inventer), le vrai poète étant celui qui sait *trobar*, trouver une chanson, les mots et les sons, c'est-à-dire un ensemble fait de paroles et de musique.

On aborde ensuite la *canso* des troubadours, «temple sonore inscrit dans l'immémoriale tradition», qui résulte d'une différence dans la quantité du savoir et d'une différence dans la qualité du connaître.

Afin de construire ce temple-poème, le troubadour doit comparer des matériaux. «Faire un vers, plutôt un *vers* (poème musical, chanson, — terme qui n'a à peu près rien de commun avec ce qu'il désigne aujourd'hui), c'est devenir en sa chair langage, c'est être soi-même connaissance...»

Finalement, on parle du langage du poète qui doit être l'exactitude même, donc la mesure, et l'on cite Marcabru déclarant: «Mesure est de bien parler.»

Les Troubadours, à **Horizons**, une réalisation de Fernand Ouellette. Texte: Robert Marteau. Invité: Jean Maillard, musicologue.

La calligraphie japonaise

Lors de la troisième et dernière émissoin de la série *Japon 70* intitulée *Pinceaux, masques et caméras*, dans le cadre de **Documents**, le vendredi 24 avril à 21 h 30 à la radio de Radio-Canada, Pierre Villon nous entretiendra tout d'abord de la calligraphie japonaise.

«Le pinceau, l'encre de Chine et le papier sont les matériaux fondateurs de la culture japonaise, et ces trois éléments se trouvent encore réunis de nos jours dans l'art de la calligraphie.»

Mais, alors qu'en Occident la calligraphie n'est pour nous que l'art de bien former les lettres de l'alphabet, pour les Japonais et les Chinois il s'agit d'un art de l'écriture si poussé et qui atteint à un tel degré de perfection qu'il se compare presque à notre peinture abstraite. Le maître contemporain en cette discipline, Shiryu Morita, nous explique comment l'écriture chinoise vise à reproduire «les rythmes essentiels de l'existence».

On parlera aussi de la littérature japonaise, l'une des plus importantes et pourtant les moins connues du monde, qui fut écrite au pinceau et à l'encre de Chine. A cet effet, il sera question, entre autres écrivains, de Kawabata, Prix Nobel de littérature 1968, qui se rattache à l'école «néo-sensationniste». Son oeuvre renferme «toutes les essences que la littérature japonaise distille depuis une quinzaine de siècles».

DONNE BIEN
QUI DONNE À LA
CROIX-
ROUGE

AVIS IMPORTANT

Je désire par la présente aviser tous mes clients et amis que j'ai récemment changé d'adresse. Cependant tous peuvent compter sur les mêmes avantages et services qui leur ont toujours été offerts et garantis par la Société des Artisans. Veuillez noter cette nouvelle adresse et un nouveau numéro de téléphone.



GILLES SIMARD, représentant

LA SOCIÉTÉ DES ARTISANS
COOPÉRATIVE D'ASSURANCE-VIE

26, rue Mitchell, Apt. 2, Templeton, Qué.
Tél.: rés. 663-0509 Bur.: 746-4661

JE SUIS A VOTRE SERVICE



Un candidat, soit-il libéral, Union nationale ou autre ne devrait jamais avoir peur de s'identifier à son parti.

Une rumeur circule présentement à l'effet que M. Théorêt est candidat indépendant ! Est-ce que cette rumeur est bien fondée ? Vous n'avez qu'à vous rendre à l'angle de Broadway et Maloney et vous ne verrez aucune indication disant que M. Théorêt appartient à un parti quelconque. Prenez maintenant les journaux locaux du comté de Papineau et essayez de trouver un endroit où le député s'identifie à son parti. On se demande s'il est péquiste, créditiste ou libéral. Pourquoi ne s'identifie-t-il pas comme tous les autres candidats ?

Un journal local nous annonçait récemment que la route 8 ne deviendrait jamais une voie de circulation importante. Vous, qui empruntez cette route quotidiennement, allez-vous accepter et digérer cette déclaration ? Par ailleurs, Jean-Jacques Bertrand parle de la séparation du Québec vers 1974 s'il n'y a pas de revision de la constitution. M. Trudeau s'est montré froid et impassible devant cette menace. Et vous citoyens de Papineau, allez-vous vous montrer indifférent; voulez-vous cette séparation ? Maintenant, pourquoi le député de Papineau ne veut-il pas prendre position sur la construction et l'emplacement de l'aéroport international de St-Scholastique ? Ce sont là autant de questions auxquelles la population de Papineau aimerait avoir des réponses.

En faisant une courte rétrospective des quatre dernières années, nous pouvons affirmer avec preuve à l'appui qu'avec l'UN au pouvoir, cette période s'est avérée une d'instabilité et d'insatisfaction. Cette instabilité se situe principalement dans le domaine économique. Notre développement économique est statique, les réformes dans le domaine de l'éducation sont devenues décevantes, nos demandes collectives ne sont pas écoutées, les investisseurs étrangers hésitent de s'implanter dans notre province à cause du climat politique actuel. Et que dire du système routier ?

Alors, comment sortir de ce marasme ? Je ne prétends pas connaître les moyens de régler tous les problèmes, cependant, je peux contribuer largement au dénouement de plusieurs difficultés qui nous ont placés dans cette situation. Le désir de vous servir est immense, et étant libre de tout intérêt extérieur, je pourrai mieux vous servir.

Les jeux sont faits ! Un changement s'impose et ce changement vous pouvez l'obtenir le 29 avril en votant, MARK ASSAD, libéral.

(SOYEZ A L'ECOUTE
JEUDI LE 16 AVRIL A 7H00 P.M.
AU CANAL 2 - VIDEOTRON)

MARK ASSAD

MARK ASSAD

Autorisé et payé par Jacques Provost
agent officiel du Parti Libéral.

SEUL IGA OFFRE LES DEUX...

IGA



IGA

Nous nous réservons le droit de restreindre les quantités.

BAS PRIX DE RABAIS RÉVOLUTIONNAIRES EN PLUS DES PRIMES GRATUITES

AVEC LES TIMBRES GOLD BOND

FRUITS & LEGUMES

ORANGES
JUTEUSES DE FLORIDE
-GROSSEUR 125
LA DOUZAINE **59¢**

BANANES
JAUNES-DOREES
16¢ LA LIVRE

SALADE
ICEBERG
2 POUR **29¢**

FRAISES FRAICHES CALIFORNIE
69¢ LA PINTE



SOUPES
10 ONCES AYLMER
Riz-poulet
Nouilles - poulet
Tomates-riz
Tomates-nouilles
Céleri
Champignons
6 POUR
$1.00

VIANDES

ROTI
DE LARD-ÉPAULE
GENRE PICNIC
47¢

TRANCHE DE
LARD
DANS L'ÉPAULE
55¢



CIGARETTES
Format Reg. $4.59
Format King $4.69

TARTES
SAVEUR ASSORTIE
FARM HOUSE
A LA CREME
12 ONCES
3 POUR **$1.00**

TISSUS
FACIAL-WHITE SWAN
BOITE DE 360
4 POUR **$1.00**



POIS AYLMER
CHOIX-19 ONCES
5 POUR **89¢**

BACON
TRANCHE-EVERSWEET
79¢



JUS DE TOMATES
TOP VALU 19 ONCES
8 POUR
$1.00



SAUCISSES
AU LARD
ECONOMY PACK-3-4 LBS.
49¢

CATSUP AYLMER-18 ONCES
3 POUR **89¢**

IGA

COTE IGA LTEE
297, NOTRE-DAME
GATINEAU

ARCO IGA
381, BOUL. MALONEY

PRINTEMPS-ETE '70



La nouveauté la plus demandée est le blazer (à devant croisé) uni, bleu-marine, or ou rayé. Venez voir notre assortiment sans obligation.

$39.95 JUSQU'A $59.95



Notre gamme de pantalons est complète. Les nouveaux tissus la plupart à pressage permanent.

$9.95 JUSQU'A $19.95



Une autre nouveauté du printemps est le gilet encolure en V, avec ceinture. Les couleurs complémentent les pantalons.



$12.95

LE MAGASIN DE LA JEUNESSE

ADAM ET EVE

331, Notre-Dame
Gatineau



QUILLES "CANAL 2"

Avec seulement 3 soirs à jouer, le Petit Journal mène la ligue du Canal 2 avec 81 points, 2 points d'avance sur la Ronde avec 79. Le Willie Assad suit de près avec 78 et le Gatineau Supertest est bon 4ième avec 76. Ces 4 clubs ne se sont jamais laissés et le championnat se décidera peut-être au dernier soir. Marcel Miron de l'Ameublement Lafleur a encore pris la vedette en roulant 911 dont des simples de 359 et 328. Julien Labelle de la Casserole s'est aussi signalé avec un triple de 882 et un simple de 344. Réal Labelle du même club imita son frère avec 878 et un simple de 379. Gerry Liberty du Willie Assad réussit 854 et simple de 319 Marcel Florent du Gatineau Lumber est sorti de sa létargie avec 841 et simples de 293 et 325. Richard Nadon de la Casserole roula 323 pour un triple de 820. Suivent: Ray Miron de l'Ameublement Lafleur 797 et André Sauvé du Petit Journal 777 et simple de 297. Les simples de 300 et plus: Dick Dolan du Gatineau Lumber et Ray Charbonneau du Gatineau Supertest 311; Gilles Saumure de la Ronde 309; Pierre Hamelin de l'Ameublement Lafleur 305 et Robert Pichette de St-René Excel 304.

LIGUE COMMERCIALE TEMPLETON.

Le Miss Templeton a remporté les honneurs de cette ligue la semaine passée et cela grâce à l'équipe en Roulant ma Boule d'Henri-Carrière qui a défait le Buckingham dans la dernière partie de la saison. Buckingham avait besoin de cette partie pour finir 1 point en tête mais ne put tenir le coup, malgré la performance de Rosaire Boucher qui a réussi un triple de 821 et un simple de 323. Donc, le Miss Templeton du sympatique Carol Osborne doit une fière chandelle à Henri Carrière et ses rouleurs. Il est question de leur payer une "traite" au banquet, tout comme les Rangers de New-York ont dû en payer une aux Red Wings de Détroit à la santé des Canadiens.. et Clarence Campbell, un avocat qui reste muet comme une carpe. Revenons à nos oignons. Les simples de 300 et plus: Robert Mongeon 349; Dick Dolan 328; Ibanhow Bigras 305; Vic Bédard 304; et D. Bazinet 303.

VIDEO-QUILLES.

L'équipe Moe Fréchette-Bem. Charette s'est mise en évidence cette semaine en éliminant à tour de rôle l'équipe de André Roy-Ron Liberty et celle de H. Charbonneau-J.P. Carrière, les 2 équipes qui étaient le plus redoutées. Ils triomphèrent de la 1ère par 768 à 748 et de la 2ième par 824 à 769. La semaine prochaine, ils rencontreront John Mellar-Guy Latulippe et les gagnants feront face à Gerry Liberty

(Suite à la page 11)

BOULADIER CONSTRUCTION

Backo Loader - Camions

Excavation de toutes sortes

663-5636
670, Notre-Dame-Gatineau

LA COMMISSION SCOLAIRE CATHOLIQUE DE GATINEAU

OFFRE D'EMPLOI

CONCIERGES

FONCTIONS : Entretien des écoles.

TRAITEMENT : Selon superficie de l'école.

On peut se procurer la formule de demande d'emploi au bureau du secrétaire-trésorier, 225 rue Notre-Dame, Gatineau, P.Q., de 9 heures du matin à 5 heures de l'après-midi, du lundi au vendredi.
Faire parvenir demande avant le 22 avril 1970 au:

Secrétaire-trésorier,
Commission Scolaire Catholique
de Gatineau,
225 rue Notre-Dame, Gatineau, P.Q.
(663-2461)

Ensemble nous ferons un Québec vivant et vigoureux



La vie du Québec ne naîtra pas d'un parti esclave de maîtres étrangers, le parti libéral, ni d'un chef inexpérimenté, manipulé par Ottawa et déserté par ses meilleurs hommes.

La vigueur du Québec n'émanera pas d'un groupe de gens illogiques et brouillons, les créditistes provinciaux, ni d'une idéologie basée sur l'incertitude et qui débouche sur l'inconnu, le séparatisme.

Plus que jamais, la vie, la vigueur du Québec viendra de l'Union Nationale. L'Union Nationale, un gouvernement libre de toute attache, une équipe expérimentée et humaine, un parti qui n'accepte pas de risquer sans garanties l'avenir du Québec.

C'est ensemble dans l'Union Nationale que nous ferons un Québec vivant et vigoureux.

Je vous engage à appuyer,
le 29 avril prochain,

Dans Papineau

Roland Théorêt

un

Québec plus que jamais

UNION NATIONALE

Publié pour le compte de Léo Davignon, C.A., 92 boul. Parissi, Laval, Qué., agent officiel de l'Union Nationale.

AUBAINES GRANDE VENTE DE RENOVATION

Tout doit être écoulé pour la rénovation

PIERRE CHAMPION DE CKCH
SERA SUR LES LIEUX
LE 24 AVRIL 1970

LA VENTE SE CONTINUE
JUSQU'A LA FIN DU MOIS



ROBES

Grand assortiment de robes pour dames - Choix de styles et de couleurs - Grandeurs 5 A 20 et 14½ A 24½
Reg. $9.95 A $29.95
SPECIAL

$6.97 $9.97 $11.97 $14.97 etc.

SHORTS

En nylon extensible et en ratine pour dames
Reg. $3.98
SPECIAL

$2.97

TABLE D'AUBAINES

MARCHANDISES ASSORTIES
SPECIAL

99¢

ROBES SHIFT

En coton pour dames
Imprimés assortis
SPECIAL

$1.47 et $2.47

MARCHANDISE REDUITE DE 10 A 50%

TOUTES MARCHANDISES POUR GARCONS ET FILLES
GRANDEURS 4 A 6 X
SERONT VENDUES EN BAS DU PRIX COUTANT



CHEMISES SPORTS

Pour garçons
Reg. $2.98 A $4.98
SPECIAL

$1.97

MANTEAUX MAXIS

avec chapeaux pour dames
Reg. $39.00
SPECIAL

$24.97

BIKINIS



A deux morceaux pour dames
Reg. $5.95
SPECIAL

$3.97

JEANS ET SLACKS

Jeans et Slacks d'été pour dames
Jambes flare et régulières
Reg. $5.99 A $8.95
SPECIAL

$3.97

AUSSI POUR FILLES 7 A 14
SPECIAL

$1.97 et $2.97

COMPLETS-SUITS

A trois morceaux en laine anglaise pour hommes
Reg. $79.50 A $99.50
SPECIAL

$49.97 $59.97 $69.97 $79.97



MANTEAUX TRENCH

en nylon et en coton pour dames
Reg. $21.95 A $32.95
SPECIAL --

$16.97 $19.97 $22.97

COSTUMES DE BAIN



A deux morceaux pour dames
Reg. $7.95
SPECIAL

$4.97

GILETS, CHEMISES, CHEMISES-JAC

A manches courtes pour hommes
Choix de styles et couleurs
Reg. $5.00 A $9.95
SPECIAL

$2.97 $3.97 $4.97



PALETOTS-TRENCH

Pour hommes - Choix de styles et de couleurs
Reg. $19-95 A $24.95
SPECIAL

$12.97 et $17.97

AUSSI POUR GARCONS
SPECIAL

$9.97

JUMPSUITS

Assortiment de Jumpsuits pour dames
Reg. $14.95 A $35.00
SPECIAL

$9.97 $14.97 $19.97 etc.

SLACKS ET JAMAIQUES



Grand assortiment de slacks et jamaiques d'été pour dames et filles
7 A 14
SPECIAL

99¢



JEANS ET PANTALONS

D'ETE pour hommes
Quelques uns avec Koratron assortis de couleurs
Reg. $5.95 A $11.95
SPECIAL

$2.97 $4.47 $5.97

AUSSI POUR GARCONS
SPECIAL

$1.97 $2.97

COUPE-VENT

En nylon et en coton pour hommes

Reg. $5.95 et $7.95
SPECIAL

$3.97 et $5.97

AUSSI COUPE-VENT EN VINYL pour hommes
Reg. $12.95 A $17.95
SPECIAL

$9.97



HANNA STORE Regd.

-- RONALD HANNA --

319 Notre Dame, GATINEAU

L'auteur de "On ne voit pas le temps passer" est parmi nous ainsi qu'Isabelle Aubret, la belle interprète de Ferrat

En pleine gloire, Jean Ferrat entreprend sa deuxième visite au Canada, avec la blonde et romantique Isabelle Aubret.

Le dimanche 19 avril à 19 h 30, au réseau français de télévision de Radio-Canada, l'animateur Yves Corbeil présentera à **Zoom** ces deux grandes vedettes de la chanson internationale. Pour Jean Ferrat, ce sera la deuxième fois qu'il participe à **Zoom**, tandis qu'Isabelle Aubret fera ses débuts à la télévision canadienne.

Jean Ferrat vient de triompher au Palais des sports de Paris. Au lendemain de la première, le critique du journal Le Monde a écrit: «Ainsi chante Ferrat, les couplets chargés de pavés et l'invective poétique plein la bouche. Lorsque minuit sonne, après quinze chansons, la salle lui en réclame encore. Il relance *Potemkine*, qui passait hier pour son Guernica: ça paraît bien faible à côté de sa dernière livraison. Car chacun en a pris pour son grade. Ferrat, c'est la contestation dans la contestation.»

Dans ce nouveau tour de chant qui inspirera le programme de **Zoom**, Jean Ferrat chantera encore l'amour, la tendresse, la beauté et l'espoir. Il chantera aussi le guerillero, il attaquera les jeunes bourgeois de mai 68, il évoquera le drame tchécoslovaque et il célébrera «sa France».

Grande vedette du **Zoom** du 19 avril, Jean Ferrat choisira ses chansons parmi les titres suivants: *Au printemps de quoi rêvais-tu? Tout ce que j'aime, les Demoiselles de magasin, Mourir au soleil, le Sabre et le goupillon, Sacré Félicien, Au point du jour, Camarade, On ne voit pas le temps passer, Que serai-je sans toi? Je ne chante pas pour passer le temps, C'est beau la vie, la Montagne, Nous dormirons ensemble, Deux enfants au soleil.*



Jean Ferrat sera accompagné de ses musiciens. Ils seront également les accompagnateurs d'Isabelle Aubret qui a déjà conquis le public canadien par son inoubliable interprétation de *la Source*. Isabelle Aubret vient de remporter un autre triomphe avec une chanson extraite de la comédie musicale *l'Homme de la Mancha: Rêver un impossible rêve.*

RETROUVEZ VOTRE SOURIRE
ANNONCEZ DANS
LA REVUE DE GATINEAU

SERVICE DE VENTES ET REPARATIONS
RADIOS ET TELEVISIONS
TREMBLAY ELECTRONIQUE
SERVICE A DOMICILE **663-8258**
161, Boul. St-René Goupil-Gatineau

Consultation sur rendez-vous
Tél.: 663-5002
Claude Lacoie N.D.
DOCTEUR NATUROPATHE, HERBORISTE
Santé Naturelle — 430, rue Main, Gatineau, Qué.

ESTIMATION GRATUITE - A. THERIEN
A. Therien & J. R. Guay
HARDWOOD SANDER **SABLEUR DE BOIS FRANC**
EXPERT BOIS FRANC - POSE - SABLE
FINITION PLASTIQUE
A. THERIEN, TEMPLETON 663-7954
J.-R. GUAY, 81, 1ère AVE., GATINEAU, 663-5526

PROVISIONS NOTRE-DAME
LAIT HOMO 3 PINTES **77¢** pas de dépôt
2% 3 PINTES **71¢** PAS DE DEPOT
PAINS BAMBI 5 pour $1.00
FRUITS ET LEGUMES
A DES PRIX TRES POPULAIRES
Bière et porter
OUVERT DE 8:00 A.M. A 10:00 P.M. TOUS LES JOURS
663-7458
374, Notre-Dame -Gatineau

GATINEAU IRON WORKS
179, North-Gatineau
FER ORNEMENTAL
ESTIMATION GRATUITE
SOUDURE GENERALE
Louis Thauvette, propriétaire
663-8522 663-2281

Louez un chauffe-eau à l'huile
TURBOFLUE



Profitez du luxe de toute l'eau chaude que vous pouvez utiliser avec un chauffe-eau à l'huile TURBOFLUE
Chauffe l'eau plus rapidement que l'électricité ou le gaz et de plus est très économique.

Service et installation de système air chaud et eau chaude

LOUEZ POUR SEULEMENT
$3.00
PAR MOIS

POUR INFORMATIONS
INDEPENDENT
COAL & LUMBER CO. LTD.
FUEL OIL • QUALITY BUILDING SUPPLIES
1950 SCOTT STREET, OTTAWA 722-3481
"Since 1903"

ENTREPOSAGE D'AUTO-NEIGE
SNOWMOBILE STORAGE
$25.00 la saison
Assurance et service de l'entreposage compris





Nombre limité d'espaces
Pour les intéressés
NOUS ACCEPTONS LES RESERVATIONS D'ESPACE DES MAINTENANT
663-4915 663-4987
SANSCARTIER & FRERES INC.
33, ST-PAUL - GATINEAU

PAUL CARDINAL
Pontiac-Buick Ltée



ROMUALD ST-ARNAUD
Avant d'acheter une auto neuve ou usagée, je vous invite à me voir. Vous pouvez me faire confiance en tout temps et vous serez assuré d'un service des plus personnels.
771-7436

SABLE ET GRAVIER
DE TOUS GENRES ET
CAMIONNAGE
"Les frères Sanscartier se feront un plaisir de vous servir"
SANSCARTIER & FRERES Inc.
33, ST-PAUL, GATINEAU
663-4915 663-4987

MANUFACTURES LTÉE.
LaSalle
FACTORIES LTD.

VENTE PEINTURE
ET ARTICLES MÉNAGERS

PEINTURES MARQUIS
à prix de rabais authentiques



2.99 gallon

PEINTURE LATEX INTÉRIEUR
S'applique facilement avec pinceau ou rouleau. Sèche en moins d'une heure. BLANC SEULEMENT.

SEMI LUSTRE D'INTÉRIEUR
Pour boiseries, cuisine et salle de bain. Sèche en 2, 3 ou 4 heures. BLANC SEULEMENT.

ÉMAIL LUSTRE D'INTÉRIEUR
Sèche en trois ou quatre heures et donne l'aspect de l'émail recuit. BLANC SEULEMENT.

PEINTURE LUSTRE EXTÉRIEUR
Pour vos travaux de peinture à l'extérieur. Donne un fini haut lustre qui ressemble à l'émail recuit. BLANC SEULEMENT.

ÉMAIL À PLANCHER ET VERANDA
Pour usage à l'extérieur et à l'intérieur. Fini haut lustre. EN GRIS SEULEMENT

CHARGEX

ROULEAU ET PLATEAU 7½".
Rouleau de qualité fait de laine d'agneau et plateau tout métal pour tous vos travaux. **73¢**



A- CRUCHE JAVEX 192 on.
La formule par excellence qui blanchit, désinfecte et nettoie à fond. LIMITE: 2 par client. **99¢**

B- L'ADOUCISSEUR 'FLEECY' 128 on.
Un produit concentré pour adoucir les tissus. Il leur communique le souffle printanier. LIMITE: 2 par client. **99¢**

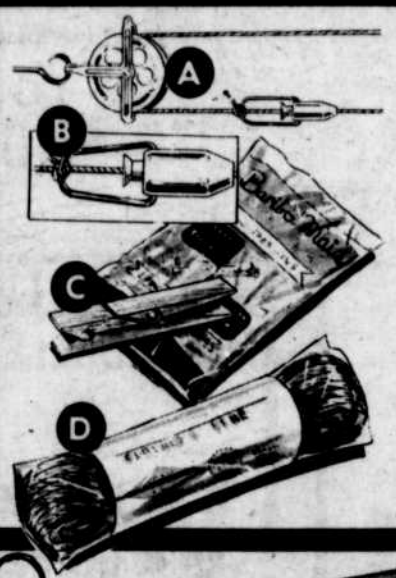
C- DÉTERSIF "SWAN" 32 on.
"Swan"...le détersif liquide pour la vaisselle. Il protège aussi vos mains. **58¢**



A- WINDEX - PAQUET JUMELÉ
Deux bouteilles de 20 on. Le nouveau Windex avec ammoniaque pour fenêtres, tiroirs, etc. **77¢**

B- WINDEX CANETTE AÉROSOL 15 on.
Nouvelle formule, avec ammoniaque. Action nettoyante ultra-puissante. À bas prix LaSalle ! **58¢**

C- CIRE AÉROWAX LIQUIDE - 64 on.
Une cire qui ne requiert aucun polissage et laisse vos planchers clairs et brillants. **1.39**



A- POULIE CORDE À LINGE
Une poulie de 5½" de forte construction tout aluminium. Ne rouille pas. **59¢**

B- JOINT SERRE-CORDE
De construction robuste ce joint serre-corde est offert à bas prix LaSalle. **69¢**

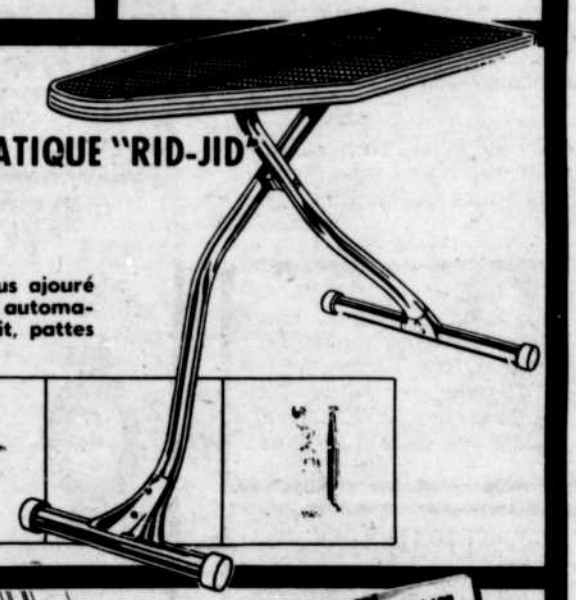
C- 60 ÉPINGLES À LINGE
Les fameuses épingles à linge en bois manufacturées par Baribeau. Sac de 60 épingles. **47¢**

D- CORDE À LINGE 100 PI.
Corde à linge de propypopylène de 100 pi. Toujours propre, ne s'étire pas. GARANTIE DE 2 ANS. **99¢**

TABLE À REPASSER AJUSTABLE AUTOMATIQUE "RID-JID"

9.99

S'ajuste à 12 positions. Dessus ajouré et ventilé. S'ouvre et se ferme automatiquement, dessus émail recuit, pattes chromées, embouts plastique.



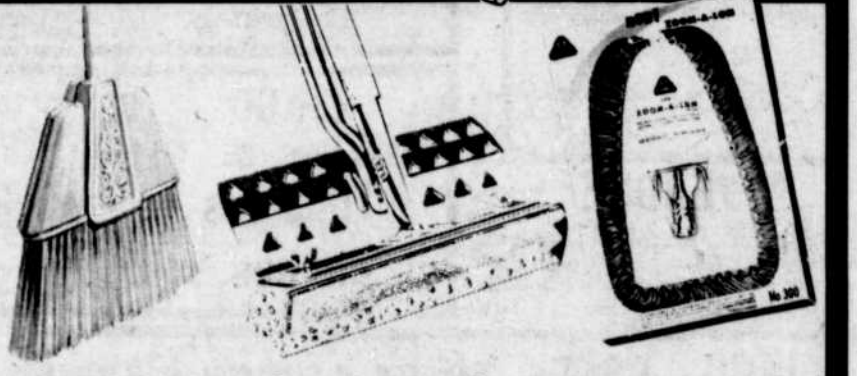


PURIFICATEUR D'AIR
16 on. **49¢**
Il est pourvu d'un crochet chromé. Répand une odeur agréable dans vos garde-robes.

FRESH-O-BOWL
3 onces **24¢**
Le parfait désinfectant et purificateur d'air pour salle de bain ou poubelle. Panier plastique.

DÉODORISANT APOLLO-8
37¢
Attrayant contenant. Un désodorisant qui est également anti-mites. Contenant poly.

BOULES À MITES
Bte 16 on. **39¢**
Ces boules à mites sont faites de naphtaline pure raffinée. Bas prix LaSalle.



DES AIDES-MÉNAGERS ÉCONOMIQUES!

BALAI "FLOOR MASTER" O-CEDAR
1.69
Plus de 10,000 brins...nettoie comme une vadrouille. Robuste, lavable, retient sa forme.

VADROUILLE À ESSOREUSE O-CEDAR
1.99
Cette merveilleuse vadrouille est faite de filés qui ne feutrent pas...facilite la tâche.

VADROUILLE SÈCHE "ZOOM-A-LON" O-CEDAR
1.99
Souple, absorbante...essuie tout avec facilité. Facilite le lavage des planchers.

MANUFACTURES LTÉE.
LaSalle
FACTORIES LTD.

Lundi a mercredi: 9 h. 30 a.m. a 6 h. p.m.; jeudi et vendredi: 9 h. 30 a.m. a 9 h. p.m.; samedi: 9 h. a.m. a 5 h. p.m.

361 boul. Maloney - Gatineau

ANNONCES CLASSEES 663-7736

REMBOURREUR

15 ANS D'EXPERIENCE - A votre service pour rembourrage de meubles de salon, cuisine, etc... Estimation gratuite - Vaste choix de tissus et de cuirette - Charles Hector La Casse. Gatineau. 236 Bélec- 663-5096

Ferais rembourrage de meubles de tous genres à très bas prix. L. St-Amour. 663-2864

TRAVAUX

COUTURIERE - Confection et réparation de tous genres - Située 56, rue Hébert, Gatineau. 663-8121

Faites tire votre tapis d'une fraicheur printanière par un bon nettoyage - 8¢ le pied carré. Signalez: 663-3538

POUR TRAVAIL DE NETTOYAGE avec camion, de cour de sous-sol ou autres - Communiquez avec moi. - 663-2713

GATINEAU DRYWALL - Finition de joints-Plafond en graftex (au fusil) - Plafond à l'éponge (roulé) - Estimation gratuite - J. P. Beaulieu, 354, rue Frontenac, Gatineau. 663-4806



R. CORMIER
Réparations d'appareils ménagers
Fers à repasser
Grille-Pain
Malaxeurs, etc.
44, rue Bellevue
3-6912 Gatineau.

Accordage et réparation de pianos - De tous genres - par Georges Appleby & Son. 663-3184

Installation et réparation de tapis et prélarts - Gérald Viau. 663-2034

MENUISERIE - Réparation - Finition de sous-sol - Spécialité charpentes- Réal Faucher. 663-3270

POSE DE briques, pierres, blocs de ciment, foyers, cheminées, réparations - Gaétan Cadieux. - 663-2332

ELECTRICIEN LICENCIE
Réparations d'appareils électriques - Poêles, sécheuses, laveuses, fers à repasser - grille-pain, rasoirs, lumières florescentes - A. Gravelle, 159 rue Brian - Gatineau 663-2258

SEPTIC TANK
CLEANING - NETTOYAGE
CONSTRUCTION
H. CADIEUX: 986-8692
663-2332

A VENDRE

Bottes de ski grandeur 20 pour homme - Aussi Camion Chevrolet '54 ½ tonne - O. Desrochers - Rue Principale, Angers.

Achetez-vous une nouvelle lessiveuse, sécheuse, machine à vaisselle? Vendeur pour la fameuse marque Kenmore - Pour des renseignements signalez:- 663-4775

Bicyclette de garçon $15.00 - 20 Campeau - Templeton. 663-4710

Automobile 1968 - Envoy Epic - S. L. 13,000 milles - Pneus d'hiver neufs - Radio - Intérieur cuirette - Bleu foncé - Meilleure offre. 663-7557

1962 Corvair Monza 900 - Batterie neuve - Besoin de comptant immédiatement - voir en tout temps - Meilleure offre. 663-7818

ROULOTTE Vicount de 16 pieds avec équipement complet-Prix $1000.00 663-0674

Fenêtres et contre-fenêtres usagées - Idéales pour chalet. 663-3260

Mobilier de chambre à coucher en bonne condition - compre - nant lit, sommier latté - bureau d'homme, bureau avec miroir rond - Pour chalet- $50.00 663-4318

TERRAIN 60 X 100 - 321, boul. St-René O. Gatineau. Après 6h. seulement. 663-6914

Comptoir - meubles à patrons- caisse enregistreuse. 663-0359

A LOUER

BUREAUX - 309, rue Notre-Dame, Gatineau. M. Gérard Farmer. 663-6311

CHAMBRE pour 1 ou 2 jeunes filles ou dames - S'adresser 663-7965

MAISON - 414, boul. St-René. - "Split level" - 3 chambres à coucher - Chambre dans la cave $150.00 par mois. 663-3136

CAMP à louer - A la saison ou au mois - 3 chambres à coucher au McGregor. 663-6818

LOGIS - 2 chambres à coucher 1 enfant accepté - $125.00 par mois - Chauffé - éclairé - Libre le 1er mai. 663-5691

GATINEAU - Logis neuf - 1er mai - Adulte de préférence - 2 chambres à coucher - Chauffé - eau chaude fournie - Tapis mur à mur sauf cuisine "Cushion Floor" - Salle de bain complète céramique - Balcon - Porte-patio - $140.00 par mois - Après 6:00 hres. P. M. 663-8677

LOGIS à Gatineau - 3 pièces - Chauffé - fourni d'eau chaude Neuf - Stationnement - Libre 123 Montcalm Gatineau - Visites après 6h.00 P. M. et les fins de semaine.

LOGIS libre actuellement $125. Chauffé - 2 chambres à coucher Grande cuisine - Grand salon - Salle de bain complète - S'adresser à Epicerie Champlain. - 663-4079

CHAMBRE - Jeune homme désirant un bon foyer paisible - grande chambre - privilège de la cuisine - Prix raisonnable - Après 6h.00 p. m. 663-2197

DEMANDES

Voici Avon - Devenez représentante Avon et gagnez des revenus substantiels - Territoire ouvert dans Gatineau - Téléphoner à 684-6600 - Nous acceptons les frais.

DIVERS

"Le 11e S. Enrg." organise rencontres pour vous. Informations: Ottawa: 236-8097 (5-9 p. m.) - Aussi Montréal: 273-2224 (1-9 p. m.) - ou écrivez au casier postal 117, Station Youville - Montréal 351 ou Québec 651-5966 (1-9 p. m.) ou écrivez au casier postal 276, Sillery Québec 6.

Gardiennes fiables disponibles entre 4h.00 et minuit - Références. 663-0359

Garderais enfants chez moi à partir de 2 ans - Venez me voir 267 rue St-André - Après 7h.00 P. M.

ATTENTION SPECIALE



Toute montre remise a neuf pour **$3.99**
Bernard St-Martin - Reparation de montres et bijoux - Ouvrage garanti - Estime gratuit Service rapide - Nous allons chercher et livrons gratuitement - 311, rue North, Gatineau. **663-4231**

RECOMPENSE DE $100.00 OFFERTE

Pour chien perdu - Samoyen Husdy blanc avec teinte sur dos - Répond au nom de Tiky - Informations - renverser les frais à 986-2573

RAPPORT D'IMPOT
Remplirais formules d'impôt - Allons chercher et livrons-$5. 663-7847

LUNETTES perdues entre boul. Labrosse et rue Principale - Récompense. 663-0262

A l'émission radiophonique **Orchestre symphonique de Montréal**, le mardi 21 avril à 20 h 30 (le jeudi 23 à 20 heures, à CBF-FM), on proposera, en première mondiale, une oeuvre de Micheline Coulombe-Saint-Marcoux, commandée par l'O.S.M. et intitulée *Hétéromorphie*. Egalement au programme: *Prélude à l'après-midi d'un faune* de Debussy et la *Symphonie no 6 en la mineur*, dite «Tragique», de Gustav Mahler.

Hétéromorphie de Micheline Coulombe-Saint-Marcoux se veut une tentative pour recréer l'univers sonore dans son aspect complexe et insaisissable. Il s'agit d'une sorte de «mobile» musical, une juxtaposition d'événements sonores se détruisant et se recréant tour à tour pour traduire le caractère insaisissable de la réalité.

John Cage écrit, à ce propos: «Nouvelle musique: nouvelle écoute. Non pas une tentative de comprendre quelque chose qui se dit, car si quelque chose se disait, les sons prendraient la forme des mots. Tout simplement, une attention à l'activité des sons.»

Hétéromorphie, expérience de musique subjective, invite donc l'auditeur à entrer dans le «jeu» et à fixer lui-même les règles d'écoute.

ATTENTION - Pointe-Gatineau et étudiants en vacances - ne travaillez pas pour salaire minimum - L'agence Familex vous offre des salaires selon vos besoins. Tout en étant loisible. 663-6550



SALLE R.A. GATINEAU
BINGO
TOUS LES LUNDIS
8 HEURES
GROS LOT
48-$1000.00
14-$400.00
PARTIE SPECIALE A FINIR $200

REPARATION DE MONTRES
TIMEX ET SUISSE



Nous réparons toutes les marques de montres, horloges et bagues. Ouvrage garanti. Service Rapide. Estimé Gratuit. Allons chercher et délivrons gratuitement.

Téléphonez **663-6912**

R. Cormier. 44 Bellevue, Gatineau

BINGO
LEGION CANADIENNE DE GATINEAU
TOUS LES MERCREDIS SOIR
20 PARTIES REGULIERES
3 PARTIES GRATUITES
5 PARTIES "JACKPOT"
PETIT LOT 11-$200.00
GROS "JACKPOT" 48-$1000.00

BINGO FILLES D'ISABELLE
SALLE R. A.
TOUS LES JEUDIS SOIRS
A 8.00 P.M.
Ligne du haut 12-$200.00
Gros lot 49-$1100.00
20 parties régulières à $15.00

BINGO
CHEVALIERS DE COLOMB
Tous les dimanches soirs
AU SOUS-SOL DE L'EGLISE
Ste-Maria Goretti
Petit lot 12-$300.00
Gros lot 53-$1500.00

BINGO
SALLE DE LA LEGION AMICALE
Tous les vendredis
Ligne du haut 8-$200.00
GROS LOT 53-$1500.00

BINGO
Samedi soir - 8:00 p. m.
20 parties régulières
$25.00 chacune
ECOLE SOUBIROUS
Coin des rues Wright et St-Rédempteur-Hull
Early Bird à 7:00 P. M.
Conseil Folklorique de Hull
Petit lot 30-$200.00
Gros lot 53-$750.00

S. HUNEAULT IMMEUBLES ET PRETS Enrg.

663-3903 663-7707-8-9
360, BOULEVARD MALONEY
GATINEAU

GATINEAU: Bungalow en brique "angelstone", garage attenant, entrée pavée, salon plancher bois franc, cuisine et 3 c. à c. avec tuiles. Sous-sol 8' de hauteur en ciment, chambre froide, Chauffe eau Cascade 40. Atelier sous le garage, plancher peinturé. Pour informations: Royal Raymond 663-7707 ou 663-4422. (70-11)

GATINEAU: Maison en papier brique - 4 c. à c. - entrée pavée - Chauffage à l'huile - Tapis partout sauf dans la cuisine Pour information Robert Charette: 663-7708 ou 663-8136 (70-10)

TEMPLETON: Maison en bois (2 logis) - terrain de 60 x 210 - 3 c. à c. au rez de chaussé ainsi qu'au 1er étage. Aucune offre raisonnable ne sera refusée. Pour informations: Guy Lafortune - 663-7709 ou 663-8195 (70-37)

GATINEAU - Maison mitoyenne neuve - 2 étages - 3 c. à c. - 1½ salle de bain - tapis mur à mur au salon pour seulement - $14,299. Paiement initial de $700.00 - Eligible à la ristourne provinciale. Demandez Jacques Céré 663-3903 - 663-5691

Conte japonais, incarné par Lise LaSalle et Jean Besré

Otoko no hito wa ishiya deshita...

Cette fois, le grand **Tour de terre** s'arrête au Japon. Lise LaSalle et Jean Besré remontent le cours du temps: du Moyen Age à nos jours, ils font vivre les personnages d'un autre âge, «l'âge de la sagesse». Il s'agit d'un conte qui sera présenté à **Tour de terre** du vendredi 24 avril, à 17 h 30. Le voici:

«Un homme était casseur de pierres. Dur était son travail, lourde sa peine et bien maigre son salaire. Il s'écria: «Ah! que ne suis-je riche pour pouvoir me reposer sur un lit de bambou, sous des voiles de soie rouge.»

«Il entendit la voix de la sagesse: «Laisse là tous tes désirs, voilà ce que j'ai à te dire...»

«Mais il le désira et devint riche. Il put s'allonger sur un lit de bambou sous des rideaux de soie rouge. Vint à passer le roi du pays; on abritait la tête du roi sous un parasol doré. L'homme riche s'écria: «Je voudrais être roi!»

«Il entendit la voix de la sagesse: «Laisse là tous tes désirs, voilà ce que j'ai à te dire...»

«Mais il le désira et devint roi. On abrita sa tête sous un parasol doré; et le soleil dardait ses rayons ardents qui brûlaient la terre et le visage du roi. Le roi



s'écria: «Je voudrais être le soleil!»

«Il entendit la voix de la sagesse: «Laisse là tes désirs, voilà ce que j'ai à te dire...»

«Mais il le désira et devint le soleil. Et il brûla toute l'herbe poussant sur la terre et le visage des rois qui régnaient sur la terre. Un nuage vint qui s'interposa entre la terre et le soleil et le soleil se mit en colère. Il s'écria: «Je veux être ce nuage qui a tant de puissance!»

«Il entendit la voix de la sagesse: «Laisse là tes désirs, voilà ce que j'ai à te dire...»

«Mais il le désira et devint un nuage. Et il s'interposa entre le soleil et la terre. Il ravagea les champs sous des torrents d'eau. Et il se heurta à un rocher qui ne céda pas. Il s'écria: «Il a été donné plus de puissance à ce rocher qu'à moi. Je voudrais être ce rocher!»

«Il entendit la voix de la sagesse: «Laisse là tes désirs, voilà ce que j'ai à te dire...»

LES ANNONCES ET NOUVELLES AVANT 5 HEURES LUNDI
MERCI
DE VOTRE COLLABORATION

QUILLES
CANAL 2 (suite de la page 6)

Moe Laflamme pour les grands honneurs du Vidéo-Quilles qui se terminera là.

TELEQUILLE DES "GROSSES".

Jacques Morasse semble avoir la vie douce à cet endroit., Il a récolté 3 autres triomphes sur: Léo Lapointe par 177 à 157; Gérald Beaul ne par 228 à 163; Roger Lavoie au compte de 167 à 135. Jacques semble suivre ses adversaires mais possède la touche magique et au bon moment, suffisante pour le faire triompher et il sait profiter des moindres erreurs de ses adversaires. Un joueur qui peut rivaliser avec ceux de Montréal.

La partie parfaite réussie par Raymond Hotte la semaine dernière à St-René, ne peut se réaliser à un meilleur temps. Entraineur des jeunes le samedi matin, Raymond peut être fier de cet exploit qui contribuera à concrétiser ses efforts à l'endroit de ses jeunes quilleurs et influencera son autorité. Le seul fait à déplorer, c'est qu'il ne fut pas membre de l'O. B. C. Plusieurs joueurs de quilles se demandent qu'est ce que ça donne d'appartenir à l'Association. Il suffit d'un cas semblable pour se rendre compte de que l'on perd à ne pas y appartenir.

Il y a le chèque de $500.00, l'emblème de la partie parfaite, les hauts simples de l'année de l'O. B. C. etc. Raymond se promet bien de faire participer ses jeunes l'an prochain, aux tournois pour ces jeunes qui se déroulent à Toronto et Ottawa. Bon augure pour l'an prochain et félicitations à Raymond Hotte pour son exploit et son dévouement à la jeunesse gatinoise. A ma connaissance, c'est la 1ère partie parfaite réussie dans une ligue organisée à Gatineau.

N'oubliez pas le grand tournoi en simple mixte qui aura lieu au Templeton Lanes les 2, 3, 9, 10 mai à 1 hre et 7 hres. C'est la 1ère fois qu'un tournoi de ce genre a lieu à Gatineau et sanctionné par l'Association Ottawa-Hull et la Région, affiliée à l'O. B. C. Il faut en faire un succès. Pour de plus amples informations, composez 663-4924, Henri Charbonneau ou 663-4093, Harmel Brunet. Inscrivez-vous maintenant au Templeton Lane, boulevard Maloney, Gatineau.

Henri Charbonneau,
172, rue Principale,
Gatineau, P.Q.

THEORET
DE + EN + A VOTRE SERVICE



Roland Théorêt

Autorisé et payé par Maurice Beaulne, C. A.
Agent officiel de l'Union Nationale

René Ladouceur propriétaires Maurice Beaudoin

MARCHE ALONZO
MEAT MARKET
776-3668

LIVRAISON GRATUITE

WRIGHTVILLE-LIMBOUR-TOURAINE
POINTE-GATINEAU - GATINEAU
SITUE A L'ENTREE DU PONT ALONZO

CUISSES ET POITRINES DE POULET
45¢ la livre

BEURRE No. 1
68¢ la livre

STEAK SPENCER REGULIER
99¢ la livre

LAURIER LAFRANCE
BOUCHER BIEN CONNU
POUR VOUS SERVIR

FAITES D'UNE PIERRE DEUX COUPS

ENTREPOSEZ VOTRE MANTEAU DE FOURRURE ET OBTENEZ UNE CHANCE DE GAGNER UN

VOYAGE À HAWAÏ

par CP AIR



L'Association des Maitres Fourreurs Associes du Québec vous invite à participer à un tirage

LE 8 AOUT 1970

- 2 voyages à Hawaï par CP Air
- Manteau de fourrure "Swakara"
- Manteau de fourrure de castor
- Manteau de fourrure chat sauvage
- Manteau de fourrure rat musqué

Chaque $100 vous donne droit a un billet additionnel que ce soit pour l'entreposage, remodelage, modifications ou achat chez RAYMOND SEGUIN FOURRURES.

ENTREPOSAGE 2%

Entreposage sur les lieux — Entrepôt agrandi (4000 manteaux) — Assurance 12 mois.

Cueillette et livraisonn.

UTILISEZ VOTRE CARTE "CHARGEX"

Ouvert jeudi et vendredi soir jusqu'à 9h

FOURRURES Séguin FURS

777-1991
777-4233
367, boul. St-Joseph, HULL

MEMBRE MFA

Le lac Titicaca, à 12,000 pieds au-dessus des eaux du Pacifique;

2e partie: gala à l'occasion du centenaire du Manitoba

La Légende du lac Titicaca, Odyssée sous-marine de l'équipe Cousteau, sera présentée en couleur aux téléspectateurs des **Beaux Dimanches,** à la chaîne française de Radio-Canada, le 19 avril à 20 h 30.

Il y a quelques semaines, nous avons pu suivre le voyage de la Calypso et les recherches de l'équipe Cousteau pour retrouver un trésor englouti au fond de la mer des Caraïbes. Cette semaine, nous verrons l'équipe partir en exploration, pour la première fois sans la Calypso. Cette nouvelle aventure a lieu dans les eaux du lac Titicaca, situé entre la Bolivie et le Pérou à quelque 12,000 pieds au-dessus du niveau de l'océan Pacifique. C'est là que l'équipe composée de vingt-cinq hommes a dû acheminer par-dessus la chaîne des Andes trente tonnes de matériel et deux sous-marins de poche.

C'est, on peut l'imaginer, sous les yeux des Indiens terrifiés que les plongeurs se sont enfoncés dans le lac dont la superficie équivaut à celle de la Corse. Le commandant Cousteau et ses hommes ne retrouveront pas malheureusement les fabuleux trésors immergés dans le lac par les Incas mais ils pourront cependant repérer les vestiges de temples engloutis. L'expédition aura également contribué au développement de la recherche sur la plongée sous-marine en résolvant les problèmes que posait la plongée en haute altitude.

Ce merveilleux documentaire est une production de Jacques-Yves Cousteau et d'Alan Landsburg. Il a été réalisé par Marcel Ichac avec le concours de Michel Deloire pour les prises de vues sous-marines. Les commentaires sont de Philippe Diole.

Célébrations

Un concert intitulé *Célébrations* sera télévisé en couleur, en deuxième partie des **Beaux Dimanches,** soit à 21 h 30. Il s'agit d'un gala musical donné à Winnipeg pour souligner le centenaire du Manitoba. En vedette: le Ballet royal de Winnipeg et l'Orchestre symphonique de Winnipeg, dirigé par George Cleve.



Jacques-Yves COUSTEAU

Le programme de ce concert comprend notamment deux oeuvres nouvelles. La première, intitulée *Celebrations for Orchestra,* dont on entendra le premier mouvement appelé *A Song and a Dance,* est la première grande oeuvre symphonique du compositeur de Winnipeg Victor Davies. Cette oeuvre lui avait été spécialement commandée à l'occasion du centenaire par l'Orchestre symphonique de Winnipeg, sous les auspices du Conseil des arts du Canada. La seconde oeuvre est un amusant ballet intitulé *Variations on Strike up the Band,* musique de George Gershwin et chorégraphie de Paddy Stone. Ce ballet, qui ne manque pas d'humour et dans lequel les danseurs personnifient divers instruments musicaux, a été d'abord créé par le Ballet royal de Winnipeg, à Saskatoon, en septembre dernier. Le chorégraphe de réputation internationale Paddy Stone est un ancien danseur du corps de ballet de Winnipeg. Il habite maintenant Londres et est venu au Canada l'été dernier, spécialement pour créer la nouvelle oeuvre.

Célébrations présentera également aux téléspectateurs la jeune pianiste américaine de 22 ans Susan Starr, qui remporta le deuxième prix au concours de piano Tchaïkovsky à Moscou. Susan Starr interprétera, avec l'orchestre, le troisième mouvement du *Concerto en la majeur pour piano* de Schumann. Le spectacle se terminera enfin par l'interprétation, par l'orchestre, du dernier mouvement de la *Cinquième Symphonie* de Chostakovitch.

Célébrations est une réalisation de Hugh Edmunds et une production de Radio-Canada à Winnipeg.

La PUBLICITÉ et votre JOURNAL

C'EST LE MOYEN LE PLUS EFFICACE
DE PROMOUVOIR VOTRE COMMERCE

663-7736

HENRI GONEAU Ltée

MEMBRE M.M.T

PLOMBERIE ET CHAUFFAGE

663-6376

714, Boul. Hurtibise-Gatineau

Estimation gratuite

Chauffage — Service et installation de système air chaud et eau chaude

Plomberie — Services et installation de tous genres

A LA DEMANDE GENERALE

RETENU EN 3 ieme SEMAINE



IL N'Y A JAMAIS EU DE SPECTACLE AUSSI PITTORESQUE !

FOLLIES de San Germain's

- DE RAVISSANTES DANSEUSES
- DES COSTUMES ELEGANTS
- De magnifiques réalisations
- 2 représentations tous les soirs



9 personnes sur scène

• 2 SPECTACLES TOUS LES SOIRS •
RESERVATIONS : 663-5363

Hotel Ambassador

663-5363 641 MALONEY BLVD. EAST, GATINEAU

LA REVUE DE GATINEAU



ON THE HUSTINGS: MNA Roland Théorêt would appear to be giving local politics a shot in the arm with his introduction of the "New Look" to the campaign trail. In other words, Roland is largely eschewing the conventional "rally" in favour of the "Théorêt Buffets" a series of informal get-togethers of about forty or fifty people. With this "Method" the candidate has personal contact and confrontation with about 200 of the constituents each day, an achievement not possible under the orthodox public meeting system. More wearing on the candidate, tho', entailing as it does a working day of from nineteen to twenty hours a day ..... The Ambassador a hive of activity last Thursday evening, as some 350 folk turned out to a banquet honouring Québec's Premier Bertrand on the occasion of his visit to OT. Good spread, too ..... Co. Papineau's UN Youth Association somewhat disappointed by the non-appearance of the Premier at the welcoming party ar the Salle Capri the night before. Unavoidable absence, as Mr. Bertrand was at the time experiencing considerable helicopter trouble. However, the "do" was visited by Minister of Inter-governmental Affairs Mr. Massé and by Mr. Théorêt. Despite the absence of the scheduled guest of honour blithe spirits prevailed, and, as per the old cliché, a good time was had by all ..... Videotron to be congratulated on their policy of making the facilities of Channel 2 available to all parties for free time broadcasts. Mr. Théorêt will be seen and heard on the local channel at seven o'clock tonite, and part of his broadcast will be conducted in English ..... Does all the foregoing read heavily NU slanted to you ? Well, maybe it is, but let me assure you that any inadverdent "plug" is entirely unsolicited. To be perfectly frank, no information has been forthcoming from any of the other parties, hence, 'twould seem to me that the Union Nationale is, if not the only party, then the first one to locally recognize the "English Fact".

Things looking up as plans for a 100-bed, $3-million hospital for the area begin to jell. It is hoped that construction will begin in October of this year, with completion slated for a year later. The site of the new institution is located in the north-west section of town, on land offered, for this specific purpose, by Mr. William Murphy, at a cost of One Dollar. Reverting to the financial aspect, Hospital Corporation President Fernand Philips tells us that over $150,000 has already been raised through campaigning, and it has been announced that $3-million construction cost will be raised through a bond issue guaranteed by the Provincial Government.

GOING, GOING, GONE: The Ladies' Guild of St. George's Anglican Church on Broadway busy-busy these days as plans and arrangements go on apace to make their upcoming Auction Sale the best yet. The event, to be held in the Church Hall on Monday evening, April 20. Hope they have secured the services of the same Auctioneer as they had last time !

Speaking of St. George's, may we extend our respectful congratulations to Reverend Belford on his recent elevation to the Canoncy of the Anglican Church in Canada, an event suitably observed at a joint reception in The Broadway Avenue Hall.

Sports Notes. Had a call from Expos' Jean-Pierre Roy this a. m. Jubilant, of course, about the Montreal Club's excellent showing Sunday afternoon agin' Durocher's Dreadnaughts. Also expresses amazement of the snowballing growth of membership of the Bank of Montreal. The club is open to all youngsters in Canada, provided they are under sixteen years of age. Membership is free, and applications are available at all branches of the BofM. Members outside the Montreal area will be able to attend any of a large number of selected games for a 50-cent fee on presentation of their membership cards. President of the club ? Why, who other than Rusty Staub, le Grand Orange !

Trivia: It cost comedian Groucho Marx $1-million to split from wife Eden. Says 78-year-old Groucho: "It was a community property settlement. She'll live off the property, and I'll live off the community." ..... Pity the plight of one of the corpses in a recent nigh school presentation of Hamlet - he got the hiccoughs ! ..... A maker of eyeglasses has just moved his shop to an island off Alaska, and is now known as an optical Aleutian. ..... One of the metropolitan dailies is currently carrying an intriguing ad from a well-known school of languages. The ad features a picture of a comely lass, which is accompanied by the text: "Give me 5 weeks alone with you and I promise you will speak French." Did that B & B mean "Birds and Bees" after all ?

DITES TOUJOURS
JE L'AI VU DANS
LA REVUE DE GATINEAU

La maladie cérébrale

Le mercredi 22 avril à 23 h 40, il y aura reprise de l'émission **Médecine d'aujourd'hui** du 12 avril, consacrée à la maladie vasculaire cérébrale. Celle-ci se place au troisième rang parmi les causes de décès non traumatiques au Canada, après la maladie cardio-vasculaire et le cancer. Selon les statistiques, la maladie vasculaire cérébrale atteint au moins 160,000 Canadiens par année et en fait mourir au moins 15,000.

Pour expliquer au profane ce qu'est la maladie vasculaire cérébrale, reprenons ici les paroles du docteur Claude Bélanger qui agit comme animateur à l'émission et qui disait dans sa présentation: «La maladie vasculaire cérébrale procède de deux mécanismes conduisant à peu près au même résultat dévastateur. Le premier, et le moins fréquent, est l'irruption du sang dans la cavité cranienne ou dans le cerveau lui-même: c'est l'hémorragie sous-arachnoïdienne et l'hémorragie intra-cérébrale. Le second — il s'applique dans huit cas sur dix — est le blocage ou l'obstruction de la libre circulation du sang dans les artères. L'artériosclérose en est le dénominateur commun.»

Pour discuter de la maladie vasculaire cérébrale, ses causes, ses effets, son traitement, on a réuni autour de l'animateur, le docteur Claude Bélanger, les docteurs Gérard Le Blanc, Michel Drolet, Réginald Langelier et Jacques Côté. Leur entretien est illustré de plusieurs séquences filmées dont des interviews et des examens de malades, une séance d'ophtalmo-dynamométrie et d'artériographie et une intervention chirurgicale.

Le docteur Janine Roy-Tardif, de l'université Laval, a été le conseiller médical pour cette émission. **Médecine d'aujourd'hui,** présentée à la télévision de Radio-Canada, est réalisée par Madeleine Marois.

Combattez les maladies du coeur et des vaisseaux sanguins par une contribution à la Fondation du Québec des Maladies du Coeur.



Agence
BRISEBOIS-PELLETIER
ASSURANCES GÉNÉRALES
FEU-AUTO-VOL
VIE-ACCIDENT-RESPONSABILITE
BERNARD PELLETIER
COURTIER - BROKER
300, RUE THOMAS-GATINEAU 663-3057
131, RUE RICHER 771-6776

Une création "Charter Club" par Clinton





* CE QUI DESIGNE UN HOMME A LA PAGE... PAR UNE SIMPLE LECON
* C'EST D'UN GOUT EXCEPTIONNEL
* C'EST UNE MODE CRATIVE, POUR CEUX QUI AIMENT UNE VIE NOUVELLE

AUSSI AU MAGASIN
COMPLETS DE $69.95
COMPLETS SUR MESURE DE $95.00
Greg Landry Men's Shop
663-7409
313, Notre-Dame-Gatineau
Couturière diplômée à votre service
space shades

Soyez dans le vent AVEC UNE PISCINE **Aquarius**

Une ligne complète de Piscines
* BETON-ARME - plusieurs dessins
* VINYLE - 30 mi - Construction acier
* SUR-TERRE - Toutes grandeurs
* PATIO
* TRAVAUX DE BETON
* EQUIPEMENTS - ACCESSOIRES
* CHIMIQUES



663-7282



A LA CONFERENCE DE PRESSE - Cette photo fut prise lors de la conférence de presse convoquée par le député de Papineau, Me Roland Théorêt, et le président du comité de promotion pour la construction d'un hôpital à Gatineau. On reconnaît, de gauche à droite, en avant, M. Fernand Philips, président du comité, le maire Jacques Poulin, Me Roland Théorêt, et M. Hubert De Cotret, qui représentait pour la circonstance M. Roland Osborne, président du local 142, et en arrière, ce sont, même ordre: MM. Robert Labine, G. Guimont, A. Levaque, Ludovic Routhier et Willie Assad. Comme nous l'annoncions la semaine dernière, il y aura formation d'une Corporation en vue de l'administration de cet hôpital. (Photo Rolland Lafrance)

Eclosion d'une conscience collective en Tunisie



La quatrième émission de la série «Jeunesse et Tiers monde», présentée dans le cadre de la série **Dossiers**, sera télévisée en couleur au réseau français de Radio-Canada le jeudi 23 avril à 22 h 30. Ce jour-là, l'équipe du réalisateur Claude Désorcy nous amènera en Tunisie où nous rencontrerons des étudiants de l'Institut national des sports ainsi que des jeunes qui fréquentent les écoles professionnelles.

Rappelons ici que 52 p. 100 de la population de la Tunisie est âgée de moins de vingt ans et que le gouvernement a axé sa politique de manière à favoriser l'épanouissement des jeunes, en mettant l'accent sur le développement des sports non pas dans le but de créer des champions mais comme moyen d'accéder à un développement intellectuel et moral qui favorise l'éclosion d'une conscience collective et personnelle.

Au cours de ce reportage, les jeunes Tunisiens nous apprendront entre autres choses qu'ils se sentent encore trop soumis à l'autorité familiale et qu'ils souffrent par conséquent d'un manque de liberté individuelle.

Ils nous diront aussi qu'en acceptant les bourses de leur gouvernement comme étudiants à l'Institut national des sports, ils signent en même temps un contrat de dix ans avec le gouvernement qui peut leur désigner le poste de son choix à leur sortie de l'Institut, sauf dans le cas des dix premiers de classe.

Certains participants à cette émission nous parleront de la formation qu'ils reçoivent dans les écoles professionnelles, et une femme tunisienne nous racontera comment ses compatriotes profitent des avantages de la libération du statut de la femme en Tunisie.

Ces séquences seront présentées avec d'autres images plus vivantes qui nous décriront la vie, le climat et le paysage ensoleillé de ce pays méditerranéen. Les commentaires du film seront faits par des étudiants tunisiens.

Ce **Dossier** sur la jeunesse et le Tiers monde a été réalisé par Claude Désorcy en collaboration avec l'UNICEF, et c'est Robert Poirier qui a monté les séquences du film sur la Tunisie.

DITES TOUJOURS JE L'AI VU DANS LA REVUE DE GATINEAU

THEORET

DE + EN + A VOTRE SERVICE



Roland Théorêt

Autorisé et payé par Maurice Beaulne, C. A.
Agent officiel de l'Union Nationale.

TURCOTTE ET FRERE
ALUMINIUM
Revêtement Alcan
Portes-fenetres-auvents-gouttieres-persiennes-vitrage isolant scelle
Vente, installation et service
GRAND CHOIX DE COULEURS
770-2938
19 Guertin, Rés. 663-3537 Hull

BOULADIER MOTOR SALES
663-5636
670, NOTRE-DAME-GATINEAU
OUVRAGE GENERAL
SPECIALITE: "FRONT END"
ALIGNEMENT
Balancement



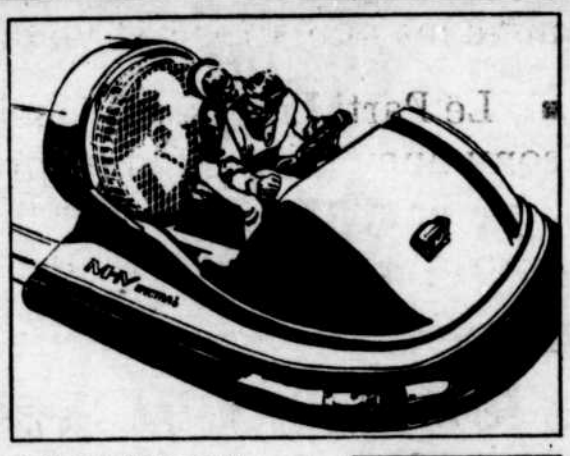
Voyez la ligne complète
R4-R8-R10-R16-R16TS R16TA
Voyez aussi
nos RENAULT D'OCCASION
D'AUTRES MARQUES
D'AUTOS CHEVROLET-PONTIAC-FORD
D'OCCASION ETC.-
André Bédard
Automobile Ltée
424, Ch. Richmond, Vanier
725-2061
406, Boul. Taché, Hull
770-3131

1966 VOLKSWAGEN Bug $1300.00
Vert pâle 116690786 $1095.00

1965 METEOR Rideau- 8 automatique
Gris 15x651788021 $895.00

1964 METEOR Montcalm - 8 automatique
Bleue - 354F64L093507-$450.00

Harvey vend un hamburger unique ...et délicieux. Dites-nous de combien de façons vous pouvez le commander. Vous pouvez gagner un Hovercraft.



Le hamburger Harvey, fait de boeuf pur, est un repas complet en lui-même, à votre goût! Vous pouvez en commander un avec moutarde et relish, un autre avec cornichons et tomates ou oignons, relish et cornichons, ou avec toutes garnitures. De combien de façons pouvez-vous vous régaler d'un hamburger Harvey? Dites-le-nous. Essayez!

IL Y A SIX GARNITURES: MOUTARDE, OIGNONS, CORNICHONS, RELISH, TOMATES ET KETCHUP.

Calculez combien de combinaisons il y a en tout — vous serez étonné! Et lorsque vous aurez le total, comptez un de plus pour le hamburger sans garniture — également délicieux!

Vous n'êtes pas fort en mathématiques, dites-vous? Dans ce cas, faites-vous aider par un expert au bureau, par votre professeur, votre patron, votre beau-frère ou le président du conseil, en leur montrant cette annonce. Parlez-en à vos amis, compagnons de travail, etc. Trouvez la bonne réponse . . . ou essayez de la deviner!

Il y a des formules additionnelles de participation à tous les établissements Harvey. Remplissez-en une chaque fois que vous commanderez un délicieux hamburger, un chien chaud, des frites ou un breuvage!

Ce Spectra I Hovercraft atteint des vitesses allant jusqu'à 60 m/h sur terre, sur l'eau et sur la glace. C'est une machine sensationnelle!



100 prix additionnels — populaires caméras Polaroid Swinger

Chez Harvey ...c'est mieux!
318, Boul- Maloney
Gatineau
Léo Brassard-Prop.

Je sais quel est le nombre de façons différentes de me régaler d'un hamburger Harvey!

21 47 59 84 103

Entourez d'un cercle l'une des réponses ci-dessus. Une seule est exacte.

Si je gagne, veuillez envoyer mon Hovercraft Spectra I ou ma caméra Polaroid à:

NOM.....

ADRESSE.....

VILLE.....PROV.....

LE CONCOURS PREND FIN LE LUNDI 18 MAI 1970.

Les gagnants des deux Hovercraft Spectra I et des 100 caméras Polaroid Swinger Sentinel seront choisis par Herbert A. Watts Ltd., jury autonome, parmi les bonnes réponses soumises. Les noms des gagnants (et la bonne réponse) seront affichés dans tous les établissements Harvey le ou vers le 30 juin 1970.

Isabelle Aubret chantera ses plus grands succès pour les auditeurs de l'émission dominicale "Crescendo"



Blonde comme des blés mûrs, des yeux d'un bleu que les Montréalais aimeraient bien retrouver dans leur ciel, un regard angélique et combien charmeur, un sourire mélancolique sans oublier une voix d'une douceur extrême: voilà un portrait succint mais combien véridique de la chanteuse française Isabelle Aubret, que les auditeurs de la radio de Radio-Canada pourront entendre le dimanche 19 avril, au cours du bloc musical de l'après-midi **Crescendo.**

Au moment où nous l'entendrons, Isabelle Aubret aura déjà regagné la France mais elle était parmi nous dans les premiers jours d'avril alors qu'elle se produisait en spectacle, en compagnie de Jean Ferrat.

Nombreux sont donc ceux qui ont pu l'entendre. Plus nombreux encore ceux qui ont dû se priver de ce plaisir. Les uns comme les autres seront certainement satisfaits de l'écouter pendant trente minutes, alors qu'elle chantera quelques-uns de ses grands succès.

Au cours de ce **Destination-étoiles** que réalise Roger de Vaudreuil, Isabelle Aubret interprétera: *la Source, la Jeunesse d'aujourd'hui, C'est beau la vie, Fils de..., les Amants de Vérone, Quand il est arrivé, l'Impossible Rêve, la Fanette.*

Et justement, en citant cette dernière chanson, on ne peut manquer d'évoquer le terrible accident qui, en avril 1963, devait la clouer au lit pendant des mois et des mois et interrompre sa carrière pour cinq années,



puisqu'elle ne revint véritablement à son métier qu'en 1968.

Mais laissons la parole à Isabelle Aubret, que nous avons rencontrée durant son séjour à Montréal.

«Cet accident a été terrible mais maintenant je ne regrette pas de l'avoir eu car il m'a permis de découvrir de véritables amis aussi bien connus qu'inconnus. Une femme, alors qu'on parlait de m'amputer, a voulu me donner une jambe, une autre un oeil. Un monsieur dont je n'ai jamais pu savoir le nom m'avait ouvert — en grand — les cordons de sa bourse. Quant à Jacques Brel, après avoir écrit *la Fanette*, il me l'a offerte et depuis elle est entièrement à moi.

«N'est-ce pas merveilleux!»

Le théâtre chanté

Depuis 1968, Isabelle Aubret a fait un retour en force et elle a repris une place (parmi les premières) qu'elle n'aurait jamais dû quitter.

Mais est-elle satisfaite?

«Bien sûr! Mais je ne vais pas, pour autant, m'arrêter en si bon chemin. J'ai des ambitions et surtout des envies, car une envie est comme un plaisir. Or, je ne m'écarte jamais de mes envies, tant pour les chansons que dans la vie.»

Etes-vous fidèle à vos auteurs?

«Comment ne le serais-je pas alors que j'ai la chance de pouvoir compter sur des chansons de MESSIEURS comme Jean Ferrat ou Jacques Brel. Là, de même je me sens chanceuse.»

Ça va plus mal que jamais!

- Un gouvernement d'incompétents est en train de mettre la province en faillite. Ça va plus mal que jamais!
- Ce gouvernement en panique déclenche des élections sans avoir présenté de budget. Ça va plus mal que jamais!
- En quatre ans, l'augmentation des taxes a triplé. Ça coûte plus cher que jamais!
- Avec 195,000 chômeurs au Québec, l'économie va plus mal que jamais!
- Les grèves, les désordres et les manifestations violentes ont augmenté plus que jamais!
- Les investissements ont baissé plus que jamais . . . mais les ministres ont voyagé plus que jamais!
- Le Parti Libéral du Québec est le seul parti qui est convaincu que nos vrais problèmes sont de nature économique: créer 100,000 nouveaux emplois en 1971, cesser le gaspillage, rendre plus juste notre système de taxation.

La nouvelle équipe libérale est là! Faites-en votre gouvernement! Seul un gouvernement libéral fort, peut améliorer votre sort!

QUÉBEC: AU TRAVAIL!

VOTONS LIBÉRAL! X

Publié par Robert Demers, 372 Boul. Deguire, Montréal 380, agent officiel du Parti Libéral du Québec



RESTAURANT LUCIE

331, Laviolette-Gatineau

663-7764

LIVRAISON GRATUITE
de 11.00 A.M
à la fermeture.

"TOUJOURS LE MEME PERSONNEL POUR VOUS SERVIR"

BEAUCOUP DE DIALOGUE MAIS PEU DE SOMMEIL

(Communiqué) La nouvelle façon de mener sa campagne électorale ne laisse pas beaucoup de temps au député Roland Théorêt de prendre du sommeil et surtout pas de faire la grasse matinée.

A l'annonce des élections par le premier ministre Jean-Jacques Bertrand, le député Théorêt s'est promis de donner la chance à chacun des électeurs des 45 municipalités du comté de Papineau de le rencontrer et lui parler.

Au lieu d'organiser une série de grandes assemblées électorales où les candidats et les organisateurs prononcent de grands discours qui, souvent, ne règlent rien aux problèmes du comté, M. Théorêt a préféré permettre à tous et chacun de lui dire ce qui ne va pas et ce dont ils sont satisfaits.

Toutefois, cette nouvelle méthode exige beaucoup plus de temps. Elle reste quand même la plus humaine et la plus logique.

M. Théorêt est sur le sentier de la "guerre électorale" de 7 h 30 le matin, jusqu'à 2 h le lendemain matin. Après son petit déjeuner, il rencontre ses organisateurs. Après cette première réunion, il communique ensuite avec Québec, afin de régler certains petits problèmes du comté.

Il saute ensuite dans son automobile et parcourt le comté. Au cours d'une journée, il visite deux, trois, parfois quatre municipalités.

Quand il entre à la maison, aux petites heures du matin, il a eu la chance de parler à près de 200 personnes.

Cette routine durera jusqu'au soir du 28 avril. Le 29 avril, il restera au bureau du comité central et attendra, afin de voir si les électeurs du comté de Papineau auront reconnu son désir de mieux les servir.

Le 8 mai 1970 sera la journée mondiale de la Croix-Rouge. Elle rappellera l'anniversaire de naissance de Henri Dunant, fondateur de la Croix-Rouge.

* * *

Mars est le mois de la Croix-Rouge au Canada.

* * *

La croix rouge est beaucoup plus que l'emblême distinctif d'une organisation de charité; elle est le symbole des conventions de Genève, l'un des plus grands codes législatifs du monde.

* * *

C'est grâce aux efforts inlassables de la Croix-Rouge qu'est née la Convention de Genève de 1864 pour la protection et le soulagement des soldats blessés à la guerre. En deça de deux ans, 22 nations avaient donné leur adhésion.

* * *

Six enseignants en France

Six enseignants de la CS de Gatineau ont été choisis pour participer à l'échange des jeunes maitres France-Québec 1970-71. 1971.

M. Mario Buzzanga, directeur au Service de la Coopération avec l'extérieur, au ministère québecois de l'Education, vient d'en communiquer la liste à la CS. Il s'agit de Mlles Rose Cousineau, Anita Falardeau, Louise Hurd, Hélène Labrosse, et de MM. Jacques Labrosse et Jacques Larose.

Résultats des élections au Canal 2

Aux antennes du Canal 2 en circuit fermé, les élections provinciales couvertes au complet.

Comté de Papineau et Pointe-Gatineau couvrant chaque bureau de votation, entrevues avec candidats à la télévision, reportage en direct du bureau du président d'élection.

Soyez à l'écoute pour ce reportage en détail le 29 avril 1970.

Conciliation

Le syndicat des employés de bureau de la CS de Gatineau iront en conciliation en vue du renouvellement de leur contrat collectif.

Le CS de Gatineau a reçu, à cet effet, une lettre du ministère québecois du Travail et de la Main-d'oeuvre dans laquelle on l'informe de la demande de M. Roch Charron, conseiller technique de la Confédération des Syndicats nationaux, dans la région de Hull.

Selon le président René-H. Lalonde, la difficulté résiderait au niveau des vacances. Les 11 employés de bureau de la CS exigeraient en plus des 11 congés annuels auxquels ils ont droit, les mêmes vacances que la CS consent aux enseignants à Noël, au jour de l'An et à Pâques.

"On devrait demander au conciliateur de rencontrer les deux parties le 29 avril", a lancé un commissaire, sachant que M. Charron, candidat péquiste dans le comté de Papineau, sera très occupé à cette date-là.

CE QUE VOUS DEVEZ SAVOIR SUR

PAUL CARDINAL
PONTIAC BUICK LTEE

GM
SYMBOLE D'EXCELLENCE

1- Un concessionnaire GM RELATIVEMENT NOUVEAU, DESSERVANT HULL, AYLMER, GATINEAU ET TOUTE LA REGION.

2- UN VENDEUR PONTIAC-BUICK -VAUXHALL et ACADIAN, avec les services complets

3- UN PERSONNEL DES PLUS QUALIFIE

4- UN DEPARTEMENT OU L'ENTRETIEN DE VOTRE VOITURE EST ACCOMPLI SOIGNEUSEMENT AVEC UN EQUIPEMENT TRES MODERNE ET PAR DES GENS D'EXPERIENCE

5- UN ENDROIT OU LA VISITE POUR L'ACHAT DE VOTRE VOITURE NEUVE OU USAGEE SERA LA MEILLEURE.

PEUT-ETRE VOUDRIEZ-VOUS EN SAVOIR PLUS LONG alors visitez

PAUL CARDINAL PONTIAC BUICK Ltée

198, Montcalm-Hull
771-7436

L'UNION NATIONALE INVITE LES JEUNES A CONTESTER

"Il y a de la place pour les contestataires au sein de l'Union nationale.

"Il y a de la place pour les jeunes au sein de notre parti politique.

"En effet, M. Marcel Masse, ministre des Affaires intergouvernementales, en est un exemple vivant.

"Tout le monde reconnaît que notre jeune ministre Masse est un des rares contestataires au Québec qui a su se faire écouter, qui a su convaincre des gens et qui a été capable d'influencer le gouvernement provincial."

Le député Roland Théorêt a fait part de ces commentaires, la semaine dernière, quand il a porté la parole à près de 375 jeunes adultes, réunis en la salle Capri, à Gatineau.

La foule rassemblée a applaudi chaudement, en signe d'approbation. Le ministre Masse, enchanté par la réception des jeunes, a décidé de rester environ une heure à discuter.

Par la suite, M. Masse a affirmé que l'Union nationale était loin d'être un vieux parti, puisqu'il avait à peine 35 ans.

"En fait, il est juste assez jeune pour comprendre et apprécier les nouvelles idées et il a suffisamment d'expérience pour bien diriger les affaires de la province," a commenté le député Roland Théorêt, qui était là.

M. Théorêt a confié qu'il admirait beaucoup le jeune ministre Marcel Masse. Pour sa part, il a dit qu'il se considérait encore très jeune. Malgré ses cheveux gris, il a affirmé qu'il n'a jamais voulu vieillir.

M. Masse a espéré que les jeunes jouent un rôle important au sein du parti de l'Union nationale. Au lieu de critiquer certaines décisions des aînés, il aimerait mieux les voir s'infiltrer dans l'organisation et changer le parti par l'intérieur.

"C'est de cette façon qu'il faut faire de la politique. Ca me fait penser à certains candidats, ils critiquent et ne suggèrent rien de positif," a conclu le député Roland Théorêt.

Ca bouge chez les jeunes UN

(Communiqué) L'Association de la jeunesse Union nationale du comté de Papineau fait penser à une véritable ruche d'abeilles, ces jours-ci.

Dès l'annonce des élections, la "machine" des jeunes s'est mise en branle, comme un char d'assaut.

On a déjà mis sur pied un comité de réception, un comité "téléphonique", un comité pour les danses de jeunes, un comité pour la préparation des CABARETS THEORET, un comité pour l'organisation d'un rallye, un comité pour la préparation d'un slalom-automobile, un comité de distribution ainsi qu'un comité responsable des "taxis".

Le groupe des jeunes a déjà obtenu un grand succès mercredi dernier, alors que le ministre Marcel Masse est allé les rencontrer à la salle Capri, sur la rue Gauthier, à Gatineau. Près de 375 jeunes s'étaient rassemblés pour aller danser et donner leur appui au député Roland Théorêt.



CENTRE DE SERVICE
GATINEAU NORD

CHARGEX

Nouveau propriétaire Trefflé-"TREFF" Cousineau

DISTRIBUTEUR AUTORISE DES

PNEUS

B.F.Goodrich

B.F.GOODRICH radial

650 pneus en stock



PNEUS PROFILE LARGE E7014 ROUGE ET BLANC

$44.95 LA PAIRE

PNEUS CEINTURE POLYESTER ET FIBERGLASS

45% DE REDUCTION



LE PLUS BAS PRIX DEPUIS DES ANNEES

Pneus B.F.Goodrich

à 4 plis de Nylon

CUSTOM LONG MILER

$18.88

(A PARTIR DE 775X14 - NOIR)

663-8392
349, Main

BALANCEMENT DES ROUES
PAR UN EXPERT DYNAMIQUE

BONS PNEUS USAGES
Toutes les grandeurs
$3. A $10.



Notre photo cette semaine est celle de M. Noel Charette qui est membre de la Chambre de Commerce de Gatineau depuis deux ans. M. Charette est également directeur de la Chambre et assume la présidence des comités "Certificat de Mérite" et "Ponts". Tout récemment nommé préfet de comté, il fut pendant huit ans conseillé pour la municipalité de Templeton-ouest et est pour un deuxième mandat, maire de cette même municipalité. Ses passe-temps, vous l'avez deviné, sont la politique municipale et les affaires publiques.

Marié à Agathe Renaud, ils ont deux enfants.

"La Proie des vautours"

Exceptionnellement le samedi 18 avril, à cause des changements à l'horaire dus aux séries éliminatoires de hockey, les téléspectateurs de Radio-Canada pourront voir, à 20 h 30, **les Grands Films.** A l'affiche, un drame de guerre intitulé *la Proie des vautours.*

Réalisé par John Sturges, ce film en couleur met en vedette Frank Sinatra, Gina Lollobrigida et Peter Lawford.

La Proie des vautours se situe pendant la deuxième guerre mondiale. Elle met en scène un capitaine américain nommé Tom Reynolds et son adjoint britannique Danny Mortimer. Tous deux, après des mois de combat dans



la jungle de Birmanie, sont appelés à Calcutta pour une conférence d'état-major. Puis ils repartent au combat à la tête d'un groupe de partisans indigènes. C'est d'abord l'attaque d'un aérodrome, soldée par de lourdes pertes malgré un succès total. Alors qu'ils reviennent de cette action, Reynolds et sa troupe découvrent un spectacle macabre: un convoi américain qui devait les soutenir est tombé dans une embuscade et tous ont été massacrés par des pillards chinois. Dans sa colère, le capitaine les pourchasse dans la jungle et même hors-frontières. Le drame provoque alors un grave incident diplomatique, et Reynolds sera appelé à se justifier.

ASSEMBLEE A TEMPLETON



(Communiqué) Nous reconnaissons sur cette photo, en avant, de gauche à droite: MM. Elzéar Marinier, Lucien Marengère, Marcel Clément, candidat Créditiste dans Papineau, Laurent Charette et Jacques Toutant, organisateur dans Gatineau. En arrière, même ordre, ce sont: MM. André Charette, Richard Rollin, Marcel Voyer.

DIMINUTION DE 3.4% DE L'ELECTRICITE EN ALBERTA ET AUGMENTATION DE 26% AU QUEBEC - A l'assemblée du Ralliement Créditiste à Templeton, monsieur Marcel Clément, candidat dans Papineau, affirma: "Pendant que le taux de l'électricité diminuait de 3.4% en Alberta, celui du Québec augmentait de 26%. Ces chiffres, je ne les invente pas, ils viennent du Centre des Recherches à Ottawa, et ils sont plus dignes de foi que les chiffres émanant de la tête d'un candidat péquiste qui veut excuser notre chef, René Lévesque, pour ses bévues relativement à l'étatisation de l'électricité." Il continua en disant: "Comment se fait-il que le trésorier du parti libéral du temps, qui distribuait des milliers de dollars dans les caisses électorales des comtés et dont M. Lévesque était un des récipiendaires, fut en même temps un gros actionnaire de la Shawinigan Powers ? C'est à se demander si l'étatisation n'a pas servi la Shawinigan Powers et si les Québécois n'ont pas payé trois fois ce que cela valait."

L'organisateur du comté, monsieur J. P. Descoeurs, souligna les bienfaits qu'un député créditiste apporterait au comté. N'ayant pas les mains attachées par une grosse caisse électorale, il serait au service de la population et non au service des grosses compagnies qui distribuent actuellement d'immenses sommes d'argent dans le but de s'asservir les vieux partis politiques, quelque soit celui qui sortirait vainqueur.

Jacques Toutant, organisateur de Gatineau, félicita les nombreux jeunes qui assistaient à l'assemblée et il les incita à parler à leurs amis afin que la jeunesse contribue à la victoire créditiste dans le comté Papineau.

SALLE DE RECEPTION - NOCES - BANQUETS
SOIREES RECREATIVES DE TOUS GENRES

Pavillon Bleu
ALBERT COUSINEAU, PROP.

2 SALLES AIR CLIMATISE
663-8070
107, 1ERE AVENUE GATINEAU

THEORET
DE + EN + A VOTRE SERVICE



Roland Théorêt
Autorisé et payé par Maurice Beaulne, C. A.
Agent officiel de l'Union Nationale

NOUVEAU..!
NEW ..!
SENSATIONNEL...!
PRATIQUE...!
SENSATIONAL...!
PRACTICAL...!
La Chute à Déchets
Lego




to eliminate
à éliminer


Si vous êtes propriétaire de votre maison et si vous désirez
ELIMINER VOS POUBELLES INTERIEURES ET EXTERIEURES
APPELEZ-NOUS
ANGIL ENRG.
770-1050 ou 770-1051



Vos fourrures ne seraient pas plus en sûreté au pôle nord qu'elles le sont dans nos voûtes d'entreposage modernes. Et nous les remodèlerons et les refaçonnerons, au besoin.

Tandis que votre manteau est en entreposage, faites-lui subir le Lusterizing. Fourrure et doublure sont nettoyées à fond, au moyen de l'air comprimé et de lavages au bran de scie extra fin. Votre manteau reviendra l'automne prochain aussi beau que lorsqu'il était neuf, car ce procédé de rénovation et de nettoyage des fourrures est celui qu'utilise Lusterized, les plus grands teinturiers et apprêteurs de fourrure, pour la préparation des fourrures neuves.

FONDÉE EN 1936
Maurice Roger & CIE
FOURRURES
175, rue Principale, Hull. Tel. 777-2707

REAL CAOUETTE A L'ECOLE ST-MICHEL DE BUCKINGHAM, LE 17 AVRIL



(Communiqué) Tous ceux qui en ont assez de la mauvaise administration des vieux partis et qui veulent connaître une administration meilleure ayant déjà fait ses preuves dans deux provinces de l'Ouest, sont invités à venir rencontrer monsieur Réal Caouette, le vendredi 17 avril, à Buckingham. Monsieur Marcel Clément accompagnera le chef du Ralliement Créditiste au Fédéral. L'assemblée se tiendra à 8.30 hres.

Dimanche, M. Marcel Clément sera à Thurso, à 8.30 hres. Mardi, le 21 avril, il sera à Angers, à 8.30 hres. Mercredi, le 22 avril, à Notre-Dame-de-la-Paix, à 8.30 hres. Jeudi, le 23 avril, à Poltimore, à 7 hres et à N.D. de la Salette, à 8.30 hres. Vendredi, le 24 avril, il sera à Namur, à 8.30 hres.

Lors de l'assemblée à Gatineau, Marcel Clément, candidat créditiste, est entouré de gauche à droite: Jacques Toutant, organisateur de Gatineau, Mme J.C. Deveault, présidente des femmes créditistes, et de M.J.P. Descoeurs, organisateur pour le comté.

Bobinette fait un pastiche du "Donald Lautrec chaud"

D'abord, il a refusé. Elle a insisté. Il a de nouveau refusé. Elle a de nouveau insisté. Rien à faire. On est bien prêt à tout faire pour la gloire de l'émission qu'on anime mais, là, il y a des limites. On a presque tout vu et tout entendu, à la télévision de Radio-Canada, mais ça, on ne le verrait pas.

C'était mal connaître notre marionnette. Quand elle a quelque chose dans la tête, Bobinette, faut pas obstruer. Bobino n'allait pas tarder à s'en rendre compte. Le mardi 21 avril à 16 heures, nous verrons cela aussi. Ça va faire du bruit. Ça va s'entendre. Il y aura des fleurs et des grincements de foule. Il n'y aura pas les petits miroirs autour des jeunes filles qui dansent et qui jettent de temps à autre un coup d'oeil dans la glace pour voir si elles sont décoiffées. Il n'y aura pas autant de monde qu'à Boucherville.

SPECIAL DU MOIS D'AVRIL

"BUNK BEDS"
LITS SUPERPOSES, AVEC MONTANTS DE METAL, MATELAS INCLUS

$34.95

BOUTIQUE DE CADEAUX

GRAND CHOIX DE MEUBLES NEUFS ET USAGES

POUR CEUX QUI VEULENT MEUBLER LEUR CHALET D'ETE

NOUS AVONS DES COMMODES SIMPLES ET DOUBLES

Centre Économique Régional Enrg.

VARIETES MEUBLES NEUFS & USAGES
Boutique de cadeaux

370, Principale Gatineau



REAL CAOUETTE

sera l'orateur invité
à
une assemblée publique
a 8h.00 P.M.



VENDREDI LE 17 AVRIL 1970

AU COLLEGE ST-MICHEL A BUCKINGHAM

Les autres orateurs seront **MARCEL CLEMENT,** candidat dans Papineau

MARCEL GUITAR Candidat dans Hull

ET **JEAN PAUL DESCOEURS** Organisateur du comté de Papineau

Autorisé et payé par Joseph Lacoste
Agent Officiel Ralliement des Créditistes.

M. Théorêt base sa campagne sur l'élément "positif"

M. Roland Théorêt, député de Papineau, est devenu vedette de la télévision locale, depuis le début de la campagne électorale.

Le poste de télévision GPGT, canal 2, Vidéotron, offre des périodes de temps absolument gratuites aux candidats de chacun des partis politiques, afin de rendre service à ses abonnés qui veulent se renseigner sur les hommes politiques du comté de Papineau.

Au cours des deux dernières interviews, M. Théorêt a appuyé sur le fait qu'il dirige une campagne électorale axée sur le "positif", sur des projets concrets réalisés dans le comté et la ville de Gatineau.

Il veut exploiter l'angle humain et c'est la raison qui l'a poussé à laisser tomber les grands discours, en faveur des BUFFETS THEORET, où il rencontre les gens pour dialoguer avec eux.

A l'occasion des deux émissions, M. Théorêt a également appuyé sur le fait qu'il s'est entouré de nombreux jeunes adultes qui ont pris en main l'organisation de plusieurs activités de sa campagne.

Il soutient qu'il y a beaucoup de place pour les jeunes en politique. Il est d'avis que ce sont les dirigeants de demain.



Il y aura danse vendredi le 17 avril au sous-sol de l'église St-Jean-Marie Vianney et l'orchestre invité sera les "LIGHT OF INSPIRATION". Bienvenue à tous.

Connaissances d'auj.
samedi 18, 19 h 00

L'optique quantique

A l'émission radiophonique **Connaissances d'aujourd'hui,** le samedi 18 avril à 19 heures, à Radio-Canada, Jean-Claude Cardinal, de Québec, interviewe M. Albéric Boivin, du laboratoire d'optique et d'hyperfréquence de l'université Laval.

Il lui demande tout d'abord de tracer un bref aperçu historique de l'institut national d'optique de l'université Laval et de décrire les effectifs de l'institut.

Pendant plusieurs années, on a considéré, à tort ou à raison, que l'optique était un domaine de la physique plutôt mort. Or on constate, depuis environ dix ans, en physique, que la situation a changé du tout au tout. Il semble que nous assistions maintenant à des transformations et à des développements qui fascinent tous ceux qui s'intéressent aux sciences. On demande alors à M. Boivin d'indiquer et d'expliquer les causes de ce renversement assez spectaculaire.

L'animateur pose ensuite à M. Boivin une série de questions. «Qu'entend-on au juste par optique quantique?» «Reste-t-il encore des problèmes en optique classique?» «Quels sont les principaux sujets de recherche à l'institut national d'optique et quels sont les principaux projets d'avenir du directeur?»

A notre époque, où le problème des débouchés, en physique, se pose d'une façon plus aiguë que jamais, envisage-t-on la possibilité d'une interaction entre l'institut d'optique et l'industrie?

On demande enfin à M. Albéric Boivin si, de façon très générale, il est possible d'entrevoir les effets éventuels de ses travaux de recherche sur la société.

Laboratoire d'optique et d'hyperfréquence, à **Connaissances d'aujourd'hui,** le samedi 18 avril à 19 heures. Animateur à Québec: Jean-Claude Cardinal. Animateur à Montréal: le professeur Jean Le Tourneux. Réalisateur: André Langevin.

LES ANNONCES ET NOUVELLES
AVANT 5 HEURES LUNDI
MERCI
DE VOTRE COLLABORATION

En l'honneur de son fondateur suisse, Henri Dunant, la Croix-Rouge a choisi pour emblême international une croix rouge sur fond blanc, précisément l'inverse des couleurs du drapeau national de la Suisse.

* * *

Près de 400,000 patients dans les hôpitaux canadiens recevront, cette année des transfusions de sang entier et des dérivés du sang, grâce au service de transfusion sanguine de la Croix-Rouge canadienne.

* * *

Afin de répondre aux besoins des hôpitaux canadiens, la Croix-Rouge devra recueillir un million de dons de sang au cours de 1970.

* * *

THEORET
DE
+
EN
+
A
VOTRE
SERVICE



Roland Théorêt

Autorisé et payé par Maurice Beaulne, C. A.
Agent officiel de l'Union Nationale

PRICES EFFECTIVE APRIL 15-18
WE RESERVE THE RIGHT TO LIMIT QUANTITIES

PRIX EN VIGUEUR AVRIL 15-18
NOUS NOUS RESERVONS LE DROIT LIMITER LES QUANTITES

ALLARD GROCETERIA
515 NOTRE DAME

PRICES EFFECTIVE APRIL 15-18/70

VIANDES

ROTI DE BOEUF EPAULE 65c lb

RIB STEAK 99c lb

CHOPS DE LARD 77c lb

PEA MEAL BACON 99c lb

PRIX EN VIGUEUR AVRIL 15-18/70

PANTRY SHELF FANCY TOMATO JUICE
48-OZ. TINS 3 88¢
JUS DE TOMATES FANT.

LAVO LIQUID BLEACH
SPECIAL PACK 2 128-OZ. CNTRS. $1
BLANCHISSEUR LIQUIDE

AYLMER CHOICE CUT GREEN OR CUT WAX BEANS
5 19-OZ. TINS $1
FEVES COUPEES

CARNATION EVAPORATED MILK
16-OZ. TIN 17¢
LAIT EVAPORE

KELLOGGS CORN FLAKES
2 8-OZ. PKGS. 45¢
CEREALE CORN FLAKES

ROSE PICKLES
SWEET, MIXED MUSTARD SOUR MIXED, BREAD & BUTTER
3 15-OZ. BTLS. $1
MARINADES ROSE

DONALD DUCK SWEETENED ORANGE JUICE 48-OZ. TIN 49¢
JUS D'ORANGE

TANG ORANGE DRINK MIX 2 6½-OZ. PKGS. 75¢

HUNTS FANCY FRUIT COCKTAIL 2 28-OZ. TINS 88¢
COCKTAIL AUX FRUITS

BAGGIES SPECIAL PACK SANDWICH BAGS 3 PKGS OF 60 $1
SACS A SANDWICH

ED SMITH CHERRY OR BLUEBERRY PIE FILLING 2 19-OZ. TINS $1
GARNITURE A TARTE

SCOTTIES RAINBOW FACIAL TISSUE 6 PKGS OF 200 $1
TISSUS FACIAUX

FANTASTIK SPRAY CLEANER 24-OZ. TIN 69¢
NETTOYEUR VAP.

PINK OR BLUE ALL PURPOSE J CLOTHS PKG. OF 12 59¢
CHIFFONS J

CATELLI SPAGHETTI, MACARONI OR SPAGHETTINI 3 2-LB. PKGS. $1

FRUITS & LEGUMES

ORANGES No. 163 57c la douz.

SALADES 2 pour 39c-Fraiches

PATATES
25 livres 97c

LA REVUE DE GATINEAU

CS de Gatineau

Dépenses inadmissibles de $94,670

La Commission scolaire de Gatineau vient d'apprendre du ministère québecois de l'Education qu'elle a fait, durant les exercices financiers 1966-67 et 1967-68, des dépenses inadmissibles totalisant $94,670.

Les commissaires ont décidé, mercredi soir, lors de leur assemblée régulière, de ne pas les contester. Ils espèrent, tout de même, que la Commission scolaire régionale de l'Outaouais en endossera une partie.

Quoi qu'il en soit, le président de lala CS de Gatineau, M. René-H. Lalonde, a déclaré que les contribuables n'auront pas à délier les cordons de leur bourse, car ils l'ont déjà fait.

M. Lalonde a expliqué que la CS avait toujours imposé une taxe qui, bien qu'elle aurait dû être un peu plus élevée, n'était pas tellement éloignée de la réalité. Selon lui, même si les dépenses inadmissibles atteignent près de $95,000, la taxe scolaire, un peu plus élevée chaque année, surtout à cette période s'étendant de 1966 à 1968, touchait, à $15,000 près, les dépenses réelles.

Selon les chiffres du ministère québecois de l'Education, en 1966-1967, les dépenses de la CS jugées inadmissibles ont atteint $44,156; alors qu'en 1967-1968, elles s'élevaient à $50,514.



Sur cette photo on reconnait le directeur de La Revue de Gatineau M. Rolland Lafrance, à gauche serrant la main au Premier Ministre Jean Jacques Bertrand, lors de sa récente visite dans notre ville. Au centre on reconnait le député de Papineau Me Roland Théorêt. (Photo Paul Millar)

ST-ANDRE AVELIN

(Communiqué) A St-André-Avelin, devant une foule enthousiaste, monsieur Marcel Clément expliqua les chances d'élire un candidat créditiste dans le comté Papineau. "Lors des élections précédentes au Fédéral, j'ai obtenu la majorité dans les villes de Gatineau, Templeton, Angers, Masson et Buckingham", dit-il, "et je compte sur vous, mes amis de St-André-Avelin, pour me donner une victoire définitive aux élections du 29 avril prochain."

Il ajouta: "Nous n'avons rien à perdre à essayer le Crédit Social puisque deux provinces qui sont asministrées par ce parti ont effacé leurs dettes respectives tout en donnant de plus grosses pensions et en réduisant les taxes. Il est temps que nous ayons un gouvernement qui travaillera pour toute la population et qui cessera de donner nos richesses naturelles comme font présentement l'Union Nationale et le Parti Libéral."

Inscription pour le Baseball mineur

C'EST UN DERNIER APPEL !

Il reste encore de la place pour 15 joueurs dans les catégories suivantes: Moustiques, Pee Wee, Bantam et pour 25 joueurs dans les Midgets.

Faites votre inscription au bureau du département des loisirs de Gatineau "Guy Lalonde" à l'hôtel-de-ville de Gatineau.

Ray Larcher,
publiciste

PARTIE PARFAITE A LA SALLE DE BOWLING ST-RENE GOUPIL



Dimanche dernier, on remettait à M. Raymond Hotte, 2ème à gauche de la photo, des chèques au montant de $50.00 et de $25.00 pour avoir joué une partie parfaite de 450 points. On reconnaît sur cette photo, de gauche à droite, MM. Jean-Louis Meunier, président de la Ligue Quartier No 3, M. Hotte, Gilles Allard, propriétaire de la Salle de Quilles St-René, remettant un chèque de $25.00 à M. Hotte, et John Millar, responsable des quilles pour Vidéotron Canal 2, de Gatineau.
(Photo Rolland Lafrance)

THEORET

MORE
AND
MORE
AT
YOUR
SERVICE



Roland Théorêt

Authorized and paid by Maurice Beauine C. A.
Official Agent for National Union

COMMANDEZ VOTRE HUILE DE
RAYMOND
HUILE
A CHAUFFAGE
304, Frontenac - Gatineau
663-5868
SERVICE DE 24 HEURES



MAURICE MANN 663-4563
343, Boul. Labrosse, Gatineau
REPARATION GENERALE - CONSTRUCTION
SPECIALITE: RENOVATION

LIVRAISON GRATUITE
et rapide
663-7746 SPECIAL tous les jours
REPAS COMPLET $1.24
RESTAURANT NEW OLIDEN
METS CHINOIS ET CANADIENS
273, Boul. St-René - Gatineau



CE DONT
VOUS N'AVEZ PLUS BESOIN...
SIGNALEZ
663-3277
LES EMMAUS,
grâce à vous pourront offrir ces items encore utiles, aux personnes qui ne pourraient s'en procurer autrement...



VISITE DU PREMIER MINISTRE JEAN-JACQUES BERTRAND A GATINEAU - La semaine dernière, le Premier Ministre Jean-Jacques Bertrand visitait notre ville et il fit d'abord une visite aux usines de la Compagnie Canadienne Internationale de Papier du Canada, où il fut accueilli par le gérant-général, M. C. F. Walker. Il se rendit ensuite à la cantine où il discuta amicalement avec les employés de cette usine, comme on pourra le constater en visionnant ces photos. Le Maire de Gatineau, M. Jacques Poulin, accueillait ensuite le Premier Ministre et Madame Bertrand et leur suite alors qu'on pouvait voir entre autres le député de Papineau, Me Roland Théorêt, et Madame Théorêt, ainsi que le Ministre des Affaires Intergouvernementales, l'Honorable Marcel Masse. Après cette rencontre à l'Hôtel-de-ville avec tous les conseillers présents et une foule de quelque 200 personnes, le Premier Ministre et son épouse et tout le groupe se rendirent à l'Ambassador pour dîner et ce, alors qu'à ce dîner on pouvait compter plus de 350 convives qui s'y étaient rendus pour dîner en compagnie de M. et Mme Bertrand, ainsi qu'en compagnie de M. et Mme Roland Théorêt. Parmi ces convives, on pouvait reconnaître la mère du député de Papineau, Mme Théorêt, qui malgré ses 82 ans, n'avait pas hésité à se joindre au groupe. (Photos Paul Millar)



AU COUT DE $52 MILLIONS - Le Ministère de la Voirie lancera, d'ici peu, les appels d'offres pour l'exécution de ces travaux de génie, une priorité dans cette agglomération urbaine de l'Outaouais. Le premier ministre Jean-Jacques Bertrand présentait à l'hôtel de ville de Hull la maquette montrant le tracé de la route 8, entre Gatineau et Aylmer, projet d'une auto-route moderne qui avait provoqué des polémiques incessantes depuis de nombreuses années. Il était accompagné de M. Fernand J. Lafontaine, ministre de la Voirie, de M. Marcel Masse, ministre des Affaires intergouvernementales, de M. Raymond Johnson, député de Pontiac et ministre du Revenu, des candidats de l'Union Nationale, dans la Région de l'Outaouais, M. Roland Théorêt, actuel député de Papineau et vice-président de l'Assemblée Nationale, MM. Gilles Rocheleau, candidat dans Gatineau et Jean-Marie Séguin, candidat dans Hull; le maire Marcel D'Amour, de Hull, ainsi que des représentants des huit municipalités concernées dans la réalisation de ce projet prioritaire entouraient le premier ministre et on remarquait entre autres le maire Jacques Poulin de Gatineau. En révélant les plans et le tracé définitifs de ces vastes travaux de génie qui apporteront une solution certaine aux problèmes de circulation, dans cette zone urbaine de l'Outaouais, pour les prochaines décades, le premier ministre a souligné que le gouvernement pouvait enfin passer à l'action parce que tous les corps publics concernés les avaient acceptés. La ville de Hull, pour sa part, adoptait une résolution à cet effet, mardi soir dernier, le 7 avril. D'ici quelques jours, le ministère de la Voirie lancera des appels d'offres en vue de procéder le plus rapidement possible à la mise en chantier de cette colossale autoroute, l'une des plus modernes et des plus fonctionnelles du Québec et du Canada. En décidant la réalisation de ce projet d'envergure, le Québec s'affirme, une fois de plus, comme le premier responsable du progrès dans la région de Hull et de l'Outaouais.



Par ROLLAND LAFRANCE

La semaine dernière, nous publiions un communiqué qui vantait un produit pour la mise au rancart de votre motoneige et il y avait au bas de ce communiqué des adresses là-même où l'on pouvait se procurer ces produits, ... mais ce n'était pas nécessaire car, par la suite, nous avons appris que ces produits sont disponibles chez Brabant & Philips, la quincaillerie de la rue Notre-Dame et dans plusieurs autres établissements de notre ville.

• • •

Les membres du Conseil d'Administration du Chapître de la Fondation du Coeur du Québec préparent un Tag-Day pour le 9 mai. Le public est cordialement invité à participer à cette entreprise qui aidera à financer la recherche scientifique dans le domaine de la cardiologie.

• • •

CHASSEURS ET PECHEURS ... attention ! A l'occasion de la fondation du club de Chasse et pêche Pavillon Bleu de Gatineau, une première assemblée générale se tiendra mercredi le 15 avril à 7h30 p. m. au Pavillon Bleu sur la 1ère Avenue. Bienvenue à tous les intéressés. C'est un message de Gaston Brunet, publiciste.

• • •

Nous remercions les personnes qui nous ont téléphoné pour nous démontrer leur intérêt pour le casse-tête géant que nous publiions chaque semaine dans notre journal, malheureusement, il nous est impossible pour le moment de publier un de ces casse-tête chaque semaine, mais nous projetons de revenir avec une publication régulière d'ici peu.

• • •

Il me fait plaisir de vous présenter un nouveau venu au journal. Il s'agit de M. Richard Archambault, qui est publicitaire et vous retrouverez une chronique cette semaine, qui se nomme "L'oeil du malin". On reconnaîtra facilement que Richard est un gars plein d'énergie, d'enthousiasme et d'humour et il nous fait plaisir de le saluer et de le compter parmi notre équipe.

Au fait, si vous désirez publier un message commercial, vous n'avez qu'à signaler 663-7736 et Richard Archambault se rendra chez-vous pour vous aider à préparer ce message.

• • •

M. Léon Potvin, président du R. A. section Chasse et pêche, lance une invitation à tous les membres et aux invités qui seraient intéressés à assister à une partie de sucre d'érable qui aura lieu samedi, le 18 avril 1970, à 8h00 p. m. Le prix d'admission n'est que de 50¢ par personne et tous sont les bienvenus.

• • •

Le président de la Section de Hull-Gatinea u de L'ADA, Association des détaillants en Alimentation, M. René Brazeau, nous demande de souligner ici que c'est le 19 avril prochain, à 6h30 p. m. que se tiendra le banquet an nuel de cette section de L'ADA, pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec M. Brazeau, en signalant 663-2418.

DITES TOUJOURS
JE L'AI VU DANS
LA REVUE DE GATINEAU

GATINEAU

Desnoyers Construction LTEE

CENTRE DE LA VILLE

LOGIS NEUFS A LOUER

1 et 2 chambres $110.00 et $115.00
Poêle - Réfrigérateur et
eau chaude fournie - Maisonnette
3 et 4 chambres à coucher
$135.00 - $149.00
Dividendes limitées
Tél. : 663-7911 663-8384
9h00 A. M. A 5h00 P. M.

HEURES DE VISITE 1h.00 A 5h.00 P. M.

414 OUEST. BOUL. MALONEY
GATINEAU. QUÉ.

TÉLS. : 663-8384
663-7911

AU RENDEZ-VOUS CHEZ PIERRE

EN FACE DU MANOIR PAPINEAU

PIERRE DUGUAY, PROP.

327, Notre-Dame-Gatineau

663-3347



A la demande générale
maintenant ouvert
pour le déjeuner

COMMANDE POUR SORTIR

MAINTENANT ENTIEREMENT LICENCIE

BIENVENUE AUX TRAVAILLEURS

SPECIAUX D'HOMMES D'AFFAIRES
TOUS LES JOURS

HEURES D'AFFAIRES
Dimanche - Lundi -
Mardi - Mercredi -
8h00 A. M. A 2h00 A. M.

JEUDI - VENDREDI
samedi
8h00 A. M. A 4h00 A. M.

BERARD & JEMUS EXCAVATION

663-2913 GATINEAU 663-5622

A VENDRE

Nous fournissons.

sable

gravier

terre pour parterre

Top soil

Remplissage



A LOUER

A votre service

Bulldozers

Backhoes

Loaders sur roues

Loaders sur chenilles

Camions

CREUSAGE DE CAVES



YOGA

L'Association Récréative de Templeton désire répondre à une demande populaire en offrant des cours de Yoga et ce, à partir du lundi 27 avril jusqu'au 30 juin inclusivement. Les séances auront lieu tous les soirs au Centre Récréatif de Templeton si la demande se fait en grand nombre.

L'inscription peut se faire par téléphone en communiquant avec Mme Paulette Wells au numéro de téléphone 663-6657 ou en se présentant au Centre Récréatif de Templeton situé au 13 rue Labelle.

Soyez en forme pour les vacances d'été.

OLYMPIQUES

Comme nous l'avons fait annoncer dans toutes les écoles, cette année l'Association Récréative de Templeton organise des OLYMPIQUES pour son Festival d'été qui aura lieu du 4 au 7 juin. Tous les jeunes qui n'ont pas remis leur formule d'inscription pour ces jeux sont priés de le faire le plus tôt possible.

L'entraînement en vue de ces olympiques débutera samedi le 18 avril à 10.00 a.m. au Centre Récréatif de Templeton. Tous les jeunes qui sont inscrits se rendront au Centre Récréatif samedi.

BINGO

N'oubliez pas notre Bingo qui a lieu tous les dimanches soirs à 8.00 p.m. Ce bingo est au profit des jeunes de la paroisse.

Marie-Andrée Rollin,
publiciste.

RETROUVEZ VOTRE SOURIRE
ANNONCEZ DANS
LA REVUE DE GATINEAU

Communiquez avec
Andy McMillan
chez

WILLIAMS CHEV-OLDS
Ltée
663-7711
267, Notre-Dame
Gatineau

pour une voiture
neuve ou usagée

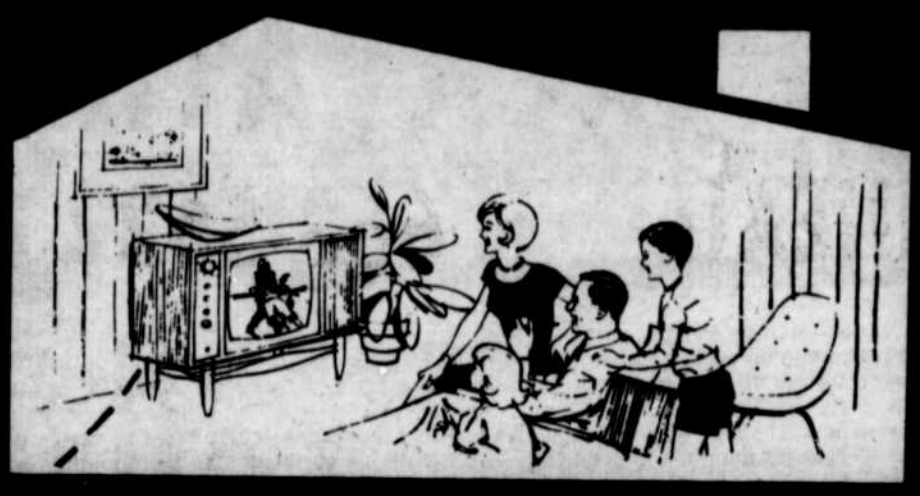


ANDY MCMILLAN



René Lévesque à Gatineau

(Communiqué) Le chef du Parti Québécois, M. René Lévesque, sera à Gatineau le vendredi 17 avril. Il prendra la parole à une soirée d'information qui se tiendra en la salle de l'école Saint-René, boulevard Saint-René, Gatineau, à 9 heures. A cette occasion, il sera accompagné du candidat du Parti québécois dans le comté de Papineau, monsieur Roch Charron, ainsi que de monsieur Claude Charron, membre de l'exécutif national du Parti québécois, candidat péquiste dans le comté de Saint-Jacques et neveu du candidat de l'U. N. dans Papineau.



POUR TOUTE **LA FAMILLE**

Effet et fonctionnement de la télévision par câble

Le secret réside dans un tronçon de fil qui n'est pas plus épais qu'un crayon. C'est la TELEVISION PAR CABLE. Comme les ondes de télévision circulent en ligne droite, nombre de foyers situés dans des secteurs éloignés de la station de transmission utilisent des antennes sur toit qui n'arrivent pas à capter les signaux ou bien les captent d'une façon déformée. Il en résulte des spectres, des brouillages, des images vacillantes et toutes sortes d'ennuis. De plus, le fonctionnement d'un appareil électrique à la maison ou alentour déformera souvent l'image télévisée. Somme toute, le rendement de votre dispendieux poste de TV semble se borner à un mal de tête, à la fatigue oculaire et à une vive frustration ... à moins que vous n'ayez la TELEVISION PAR CABLE.

TELE-CABLE Videotron 663-7753

5,522 élèves à la CS de Gatineau

La clientèle étudiante des CS de Gatineau et de Templeton, pour la présente année scolaire, s'élève à 5,522.

C'est ce que révèle les statistiques que vient de publier M. Sabin Lemoine, directeur général des écoles, à la CS de Gatineau.

Ces chiffres indiquent, entre autres curiosités, que l'élément féminin, chez le personnel enseignant, est plus nombreux que l'autre. 173 institutrices contre 37 instituteurs. De ce personnel de 210 enseignants, 157 sont mariés et 44 ne le sont pas. D'autre part, on compte 209 laïcs et une religieuse.

Chez les élèves, par ailleurs, en revanche, les garçons sont plus nombreux que les filles: 2,809 contre 2,715. L'école la plus populeuse demeure l'école St-Raymond (826 élèves). Elle abrite 25 classes.

Au préambule de ses statistiques, M. Lemoine précise que la qualité du personnel enseignant, sur le plan des qualifications académiques, "va toujours croissant". Selon lui, l'an dernier, la CS de Gatineau comptait 27 pour cent de son personnel ayant 14 années de scolarité et plus. "Cette année, ajoute-t-il, ce pourcentage passe à 33 pour cent".

Pour l'ensemble du personnel des deux CS", "nous avons un pourcentage moyen de 31 pour cent, ce qui est très intéressant pour des locales", souligne-t-il.

M. Lemoine insiste sur le fait que plusieurs instituteurs poursuivent des études. "Ce fait, dit-il, mérite d'être signalé de façon spéciale, car c'est un phénomène vraiment encourageant pour les responsables de l'éducation".

Les Dames de Champlain DE POINTE-GATINEAU

BAL ANNUEL DES DAMES CHAMPLAIN

Sous le thème des Jonquilles, les Dames Champlain de Pointe-Gatineau invitent la population à leur bal de coton. Venez danser au son de l'orchestre de M. Jean-Guy Marinier.

Cette année, le bal a un attrait tout spécial dans la présentation de jolies débutantes qui ouvriront le bal au rythme d'une valse. Les Dames Champlain mettent la main à la pâte dans les décors pour donner à ce bal un cachet tout spécial. Un cocktail sera servi à 20h00 au tout début de la soirée.

Invité d'honneur, M. Raymond Berlinguette et son épouse (homme de l'année), de Pointe-Gatineau. L'endroit est la Salle de la Légion Canadienne, boulevard Maloney, à Gatineau, le 30 mai prochain.

Cette invitation est pour vous spécialement. Venez passer une belle soirée dans un décor printanier où la musique vous fera oublier les quelques tracas de la vie.

Pour tout renseignement, veuillez communiquer avec Madame Pierrette Chartrand 777-4977, Madame Alec Dupont 777-9250, ou Madame Aline Gosselin 771-6873.

La CROIX-ROUGE c'est vous c'est moi c'est nous tous

VENEZ RENCONTRER

Un candidat

ROCH CHARRON

ET

UN CHEF

RENE LEVESQUE



ROCH CHARRON



RENE LEVESQUE

Le vendredi 17 avril A GATINEAU

En la salle de l'école St-René Goupil, Boulevard St-René

21h - 9 heures

Entrée libre

LE PARTI QUEBECOIS OUI

Autorisé et payé par JACQUES COUSINEAU, R.R. 2- Gatineau

santé et beauté

avec Mme YVETTE BRABANT



Chères Lectrices:-

Si la forme de vos hanches vous rend malheureuse, soyez assurée que vous n'êtes pas la seule. C'est une faible consolation, mais il est vrai que bien des femmes, spécialement dans la trentaine, se plaignent du contour de leurs hanches et avec de bonnes raisons.

Il va sans dire que plus une femme prend de l'âge, plus elle est enclin à rester assise et à faire peu d'exercice; ce manque d'activité est cause de la faiblesse des muscles ainsi que du dépôt de cellulite.

Le volume des hanches est malheureusement difficile à diminuer. Et pourtant la ligne des hanches est d'une importance capitale; par sa fermeté et ses courbes symétriques, elle contribuera énormément à votre beauté. Il va de soi que chaque mode exige toujours une ligne svelte aux courbes harmonieuses. Vous pouvez y remédier vous-même en faisant tous les jours des mouvements de culture physique.

Je vous invite à venir suivre le prochain cours de culture physique que je donnerai à la salle La Lanterne au sous-sol de l'édifice La Ronde, boul. St-René, Gatineau, commençant le 20 avril à 7 heures. Je puis vous assurer qu'après le cours terminé vous allez dire comme beaucoup de dames "que je me sens donc avec plus d'énergie".

A la semaine prochaine.
Yvette

P.S.: Il vous reste encore 2 jours pour vous enregistrer si vous voulez avoir le droit au tirage d'un FIGURE TRIMMER. Si vous ne désirez pas participer à ce tirage, vous pouvez vous enregistrer le premier soir. Au plaisir de vous voir lundi le 20 avril.
Yvette.

Mme Yvette Brabant,
544, rue Principale,
Gatineau, Qué.
663-4875

COUPON D'ENREGISTREMENT

Nom . . . . . .

Adresse . . . . . .

Téléphone . . . . . .

J'aimerais participer au tirage d'un "FIGURE TRIMMER". Ci-inclus, mon chèque au montant de $10.00 pour le cours de culture physique.

en causant

AVEC THERESE AYOTTE



EN CAUSANT avec Thérèse Ayotte

Je suis à la recherche de recettes économiques et faciles à préparer. Peut-être quelques lectrices aimeraient-elles communiquer avec le journal ou avec moi, le soir, en somposant le numéro 771-6410. Ce serait apprécié.

Pour cette semaine, il s'agit de croquettes à la viande, une façon économique et variée d'utiliser les restes. Toutes les mamans en connaissent au moins une variation car c'est populaire avec les jeunes. Pour faire de ce mets ordinaire un plat remarquable, on peut utiliser la recette suivante: 1 boite de soupe crème de champignon non diluée (employer, si on le désire soit la crème de céleri ou crème de tomate pour varier le goût) 1 c. à thé de sel, 1 c. à thé de moutarde, un peu de sauce Worchestershire, 1½ tasse de miettes de pain, 1 boite de boeuf en conserve (corned beef) 4 oeufs durs hachés, de la chapelure pour enrober les croquettes, 2 oeufs battus dans un peu de lait, de la sauce de tomate en conserve pour les napper, du persil ou des oeufs durs tranchés pour garnir si on le désire. Chauffer la soupe non diluée dans un poelon, y ajouter les miettes, la viande déchiquetée, les oeufs hachés, les assaisonnements et bien mélanger en chauffant à feu doux prenant soin de voir à ce que ça ne colle pas. Cuire cinq minutes. Laisser refroidir puis mettre au réfrigérateur quelques heures ou la nuit afin de bien raffermir le mélange. Lorsqu'on est prêt à servir, chauffer de l'huile dans un poelon pour haute friture. Façonner le mélange à la viande en 12 croquettes de forme conique pour en varier la présentation. Rouler dans la chapelure et dans les oeufs battus; déposer délicatement dans l'huile chaude et cuire quelques minutes, le temps de bien dorer. Egoutter sur un papier absorbant et tenir au chaud. Chauffer la sauce à la tomate en conserve. Disposer les croquettes dans un plat de service. Napper de la sauce, garnir de persil et d'un reste d'oeuf dur, et voilà, vous obtiendrez ainsi six portions de quoi plaire à l'oeil et au palais de gourmets.

Les jeunes défavorisés

SUCO, ACNU, CECI, CARREFOUR AFRIQUE, PROJET ANTILLES II, tous ces vocables son reliés à l'histoire de la coopération internationale entre le Canada et les pays en voie de développement. Ils définissent des organismes dans les rangs desquels de jeunes Canadiens ont oeuvré pour venir en aide à d'autres jeunes défavorisés.

Le samedi 18 avril à midi trente, au réseau français de télévision de Radio-Canada, l'émission **Si jeunesse pouvait** réunira au petit écran des stagiaires qui ont effectué des séjours à l'étranger dans le cadre des programmes d'action des organismes que nous venons de mentionner. Participeront également à cette rencontre, des jeunes qui feront, sous peu, leur premier voyage à l'étranger, dans le cadre des activités de ces mêmes organismes.

Ceux qui ont déjà travaillé outre-frontière nous raconteront leurs expériences et nous diront ce qu'il pensent des buts, des objectifs de chacun de cet organismes. Ils feront le récit de leurs aventures, de leurs réalisations à l'aide de séquences de film, de diapositives et de musique d'ambiance.

LES ANNONCES ET NOUVELLES AVANT 5 HEURES LUNDI
MERCI
DE VOTRE COLLABORATION

SALON DE COIFFURE JEANNE



Jeanne Charbonneau annonce à sa clientèle qu'elle est maintenant de retour et qu'elle accepte les rendez-vous

385, Maude-Gatineau
663-4145



NOUVEAU... PONCHO CROCHETE PANTALONS
NOUVEAU... VETEMENTS DE RATINE ET MAILLOTS
NOUVEAU... SUEDE, 2 PIECES-VESTE MAXI, CEINTURE ROBE
NOUVEAU... ACCESSOIRES BIJOUX-BOURSES GANTS-CHAPEAUX
EXCLUSIFS... TRICOTS, ROBES, PANTALONS, PULLOVER

POUR ETRE BELLE

BOUTIQUE ANIK
663-5015
341, Notre-Dame-Gatineau

Vive l'amour

édith serei

vous invite à rencontrer ses ESTHÉTICIENNES "VISAGISTES"
FERNAND AUBRY



les 17 et 18 avril

au SALON CHANTAL
663-2922
380, Notre-Dame-Gatineau

Fiche de prescriptions et conseils gratuits sur rendez-vous



L'UNION NATIONALE A LA C. I. P. - (Communiqué) Lors du passage du premier ministre Bertrand à Gatineau, le ministre Marcel Masse et le député Roland Théorêt ont à quelques reprises traîné la patte derrière, au cours de la tournée des installations de la Compagnie Internationale de Papier. Les représentants de l'Union nationale tenaient à serrer la main à tous les travailleurs qui désiraient leur parler. Dans la photo, nous remarquons le ministre Masse et le député Théorêt, s'entretenant avec quelques travailleurs à la cantine.

Naissance de Colombine

Colombine, c'est une introduction au théâtre et, par tous les côtés à la fois, la découverte de trois visages. Celui de Louise, face à la caméra, celui de Monique, face au théâtre et celui de Suzanne, face à un monde nouveau.

Cent millions de jeunes frappe les trois coups à Saint-Hyacinthe, le samedi 18 avril à 14 heures, à la télévision de Radio-Canada. Réalisation: Marc Daigle et Cinéfilm.

Le générique nous fait revenir en arrière, avant que ne commence le spectacle. Au moment où débute *Colombine*, ce sont des exercices de souplesse et de détente, comme une respiration dans le déroulement chronologique des images. Animation, mise en scène, confection des costumes et accessoires, mise au point sur le travail de tout le groupe. Les caméras de *Colombine* volent entre les gestes, le micro capte des phrases courantes qui construisent peu à peu la pièce. Le travail.

Les jours passent, la tension augmente, les exercices se multiplient, les comédiens deviennent leurs personnages: «agir comme un seul être, se déplacer, agir»... Puis le spectacle. Improvisation substituée au texte. Changement de décor. Les comédiens se séparent. C'est la fin de la saison; à l'an prochain, se dit-on; on se lève, chacun pour soi. La caméra triche. L'image se gèle. Le groupe ne se sépare pas. *Colombine* est née.



Récemment, à l'école Jean XXIII, on organisait un concours de BOLO. Ce fut Linda Bessette, à gauche sur notre photo, qui s'est mérité le trophée pour les honneurs parmi les élèves des 1ère et 2ème années. Micheline Morin, à droite sur la photo, s'est classée première parmi le groupe des 3ème et 4ème années, elle a "tapé" sur son BOLO pendant 10 minutes et 30 secondes. La jeune Lyne Simard, qui était victorieuse dans le groupe de 6ème année, était absente lorsque la photo fut prise.
(Photo Rolland Lafrance)

"Opération tornade"



(Communiqué) C'est vendredi dernier que la roulotte du Parti québécois a parcouru le comté de Papineau. Du point de départ à Fassett, la caravane s'est dirigée vers Notre-Dame-de-la-Paix, où plusieurs personnes sont venues rencontrer Monsieur Roch Charron, candidat du Parti québécois dans Papineau, et écouter le message enregistré par René Lévesque.

Suivant son itinéraire, la roulotte s'est ensuite dirigée vers le village de Namurs, où encore, l'accueil fut des plus chaleureux de la part des personnes qui sont venues se renseigner sur le Parti québécois.

La caravane s'est ensuite arrêtée à Chénéville, puis à Thurso. A ce dernier endroit, Monsieur Charron et l'équipe en ont profité pour rencontrer les travailleurs de la Thurso Pulp et de la Singer, à la sortie des usines.

Ce fut ensuite Buckingham où, malgré le froid, plusieurs personnes sont montées à bord de la roulotte pour poser des questions à Monsieur Charron.

Pour tous renseignements au sujet du Parti québécois, veuillez-vous adresser au comité central situé au sous-sol de la Caisse populaire de Gatineau, 266 rue Notre-Dame, ou composez 663-7721.





Quelle ne fut pas la surprise du photographe Paul Millar lors de sa rencontre la semaine dernière avec le Premier Ministre Jean-Jacques Bertrand d'entendre ce dernier lui dire: "Tu ne serais pas un Millar, de l'Université d'Ottawa des années '37 et '38?" Car éventuellement, M. Millar fut le confrère du Premier Ministre alors que tous deux fréquentaient l'université durant ces années. Au centre, on reconnaît Me Roland Théorêt, député de Papineau. (Photo par Rolland Lafrance, avec la caméra de Paul Millar)



LE CLUB FIL D'ARGENT organisait pour ses membres une excursion dans une sucrerie, dimanche dernier. Le club défrayait le coût du transport par autobus de tous ceux parmi les membres qui voulaient bien participer à cette randonnée. Cette journée a été bien appréciée par un bon nombre, comme on peut le constater par cette photo qui fut prise quelques minutes avant le départ du joyeux groupe. (Photo Rolland Lafrance)

DITES TOUJOURS
JE L'AI VU DANS
LA REVUE DE GATINEAU

VILLE DE — TOWN OF
GATINEAU, P.Q.
280 BOULEVARD MALONEY EST
MALONEY BOULEVARD EAST

PUBLIC NOTICE

AVIS PUBLIC est par les présentes donné par le soussigné, Greffier, que le Conseil de cette Municipalité, à son assemblée tenue le 13ième jour d'avril 1970, a adopté le règlement numéro 385 concernant un emprunt de $162,000.00 pour la construction d'un garage municipal.

AVIS PUBLIC est aussi donné que ce règlement est actuellement déposé au bureau du Greffier, en l'hôtel-de-ville, où toute personne intéressée peut en prendre connaissance aux heures de bureau, c'est-à-dire de 9:00 hres du matin jusqu'à 5:00 hres de l'après-midi.

AVIS PUBLIC est en outre donné qu'une assemblée publique des personnes inscrites sur le rôle d'évaluation en vigueur comme propriétaires d'immeubles imposables, possédant la citoyenneté canadienne et habiles à voter sur ledit règlement est par les présentes convoquées et sera tenue le 21ième jour du mois d'avril 1970 à 7:00 hres du soir, en l'hôtel-de-ville et que là et alors ledit règlement sera soumis auxdites personnes et pris par eux en considération conformément à la loi.

DONNE sous mon seing, à Gatineau, Québec, ce 14ième jour d'avril 1970. Normand Racicot Greffier.

VILLE DE — TOWN OF
GATINEAU, P.Q.
280 Maloney Boulevard East
Boulevard Maloney Est

AVIS PUBLIC

PUBLIC NOTICE is hereby given by the undersigned, Town Clerk, that the Council of this Municipality, at a meeting held on the 13th day of April 1970, has adopted by-law number 385 to borrow the sum of $162,000.00 for the construction of a municipal garage.

PUBLIC NOTICE is also given that this by-law is now deposited in the office of the Town Clerk, in the city-hall, where all interested parties may take communication of same during office hours, from 9:00 o'clock in the morning until 5:00 o'clock in the afternoon.

PUBLIC NOTICE is also given that a meeting of the persons who are entered on the valuation roll in force as owners of taxable immoveables and are Canadian citizens, will be held on the 21st day of April 1970, at 7:00 o'clock p. m. in the city-hall, there and then the said by-law will be submitted to the said persons and taken by them into consideration, according to law.

GIVEN under my hand, at Gatineau, Quebec, this 14th day of April 1970. Normand Racicot, Town Clerk. Town of Gatineau.



2 morceaux $26.00
Robe $20.00

WILLIE ASSAD INC.
663-5000
400, NOTRE-DAME ET PLAZA GATINEAU

L'OEIL DU MALIN

RICHARD ARCHAMBAULT



Je me présente: Richard Archambault, publiciste pour La Revue de Gatineau. Etant dans la publicité, il est donc évident que ma chronique touchera avant tout les commerces de la région puisque ce sont ces endroits que je côtoie tous les jours. Peut-être serais-je aussi, à l'occasion, genre éditorialiste sur des sujets d'actualité, car me promenant d'un bout à l'autre de la ville durant toute la journée, j'ai vraiment l'occasion d'entendre des commentaires de tous genres. *** Je dois d'abord remercier les commerçants de l'accueil chaleureux qu'ils m'ont fait lors de mes premières visites; tous ont été vraiment sympathiques et il semble bien que chacun reconnaisse La Revue de Gatineau comme un très bon agent publicitaire. D'ailleurs, pour ceux qui ne croient pas à la publicité, j'essaierai, dans une autre chronique, d'émettre mes idées sur ce point. Aussi, je dois souligner que la plupart ont un très bon sens de l'humour (ce qui sera parfois nécessaire pour lire mes chronique-ci). *** Une marque de stéréo bien connue a placé sur le marché un style "boule ronde" avec deux haut-parleurs (description: une sorte de bol, dans ce bol, la table tournante et un couvercle transparent dessus). La 1ère fois que j'ai vu ce stéréo dans un magasin de meubles de Gatineau, quelqu'un me l'a fait entendre et j'ai souligné que sans doute ça se vendrait car c'était vraiment exclusif; l'exclusivité dont je parlais fut chose très drôle car deux jours plus tard, deux autres endroits avaient ce stéréo "EXCLUSIF". Donc, pour ceux qui veulent voir ce stéréo, une chose à faire, visitez ces commerçants pour le plus bas prix (pas besoin d'auto, car les trois portes sont sur un même coin de rue). *** La semaine passée, je rencontrais personnellement l'administrateur d'Angil Enrg., M. Gilles Lussier, de Gatineau, un type vraiment sympathique. Il m'a fait connaître ce qu'était "Angil Enrg." et leur produit, en effet, tel que vous le verrez dans La Revue de cette semaine, un dispositif ingénieux permettant de se dispenser des poubelles est maintenant chez nous. Grâce à l'invention d'un Montréalais, M. Richard Gauvin, la fastidieuse corvée du transport des poubelles, les jours d'enlèvement des ordures ménagères,est à tout jamais éliminée et ce, à la plus grande satisfaction des propriétaires. Ainsi, plus de poubelles lourdes et repoussantes à trimbaler jusqu'à la rue, plus de dégâts causés par animaux du voisinage, plus de couvercles introuvables après avoir servi de boucliers aux enfants. Et, surtout, plus d'odeur désagréable qui attire les insectes. *** Le 27 mars 1968, dans une lettre, la Société Centrale d'Hypothèques et de Logement acceptait les chutes à déchets Lego en vue de son emploi dans la construction, financée aux termes de la Loi nationale sur l'habitation. Depuis ce temps, à part les commerciaux sur les ondes de la télévision de Montréal, nous n'entendions pas parler tellement du produit car il n'y avait pas de distributeur dans la région. Depuis environ deux mois, des personnes se sont groupées pour former "Angil Enrg.", nous pouvons maintenant voir ce produit. Un fait important à souligner: dans une lettre du 23 mars 1970 à M. Lussier, le maire de Gatineau, M. Jacques Poulin, après avoir pris connaissance des chutes à déchets "Lego", félicitait la firme pour l'intention prise, disait qu'il incitait tous les résidents de Gatineau ainsi que les entrepreneurs en construction à se prévaloir de ce produit pour leur résidence ou future construction. FELICITATIONS ET BONNE CHANCE A ANGIL ENRG., consultez La Revue et vous verrez !!! *** Grande vente au magasin Hanna, l'ami Pierre Champion de CKCH y sera. *** Exposition de tentes-roulottes chez Bellehumeur Automobiles. Là aussi, Pierre Champion y sera. *** Vente spectaculaire d'autos usagés chez Labonté Plymouth, CJRC sur les lieux. *** Au restaurant Harvey, concours pour gagner un Hovercraft. *** Au salon de barbier Plaza, un nouveau propriétaire. Bonne chance à lui et son personnel. *** N'oubliez pas la "Marche des Millions" dont nous parlions dans notre dernière Revue. Elle aura lieu le samedi le 18 avril. Si quelques-uns veulent s'inscrire ou simplement avoir des renseignements, le bureau d'enregistrement est officiellement au Centre de Service Gatineau Nord, sur la rue Principale. M. Cousineau se fera un plaisir de vous renseigner. Jours et heures pour s'enregistrer, jeudi, vendredi, 16 et 17 avril, de 7h. p. m. à 9h. p. m.

Encouragez nos annonceurs

PIZZA 31



Pte-Gatineau

777-0084
777-3233

Livraison gratuite

31 Champlain Pte-Gatineau

SALON DE BARBIER PLAZA

663-8372 PLAZA GATINEAU

3 barbiers à votre service



SPECIALITE Coupe au rasoir
ATTENTION SPECIALE AUX ENFANTS

Jean-Claude Emond
Lucien Falardeau
Maurice Champagne

HEURES D'OUVERTURE
8h. 00 A. M. A 6h. 00 P. M.
du mardi au vendredi
8h. 00 A. M. A 4h. 00 P. M.
le samedi

Nouvelle administration
Jean-Claude Emond, proprietaire

Encouragez nos annonceurs, ils sont là pour vous servir

Le Comité libéral du comté de Pappneau dans la ville de Gatineau a aménagé deux bureaux pour servir les voteurs de la région.

Ces bureaux sont situés au 400 de la rue Principale, au téléphone 663-0386 et au Centre d'achat Plaza à 663-0298.

Le Comité libéral de Mark Assad invite les voteurs à se rendre à ces bureaux pour obtenir des renseignements sur le parti libéral et sur l'organisation libérale dans le comté de Papineau.

777-4875

GUY CLEANING Enrg.

J.G. CHARBONNEAU, Prop.

Service d'entretien ménager
Nettoyage de Tapis - Vitres
Commercial et résidentiel
Estimation gratuite

54 Maisonneuve, Pte-Gatineau, Qué.



SUNOCO Service Station



410 Boulevard Maloney-Gatineau

COLLECTIONNEZ gratuitement CES SUPERBES TASSES



3 COUPONS PAR TASSE

Demandez vos coupons avec chaque achat d'essence de 10 gallons ou plus

"LEO ET GUY"

souhaitent de vous rencontrer
et ils se feront un plaisir de servir
la population de Gatineau et des environs

ASSEMBLEE CREDITISTE A PAPINEAUVILLE

(Communiqué) C'est devant de nombreux partisans que monsieur Marcel Clément, candidat créditiste, adressa la parole à Papineauville, le 10 avril dernier.

Il fustigea le premier ministre du Québec, monsieur Jean-Jacques Bertrand, qui, selon lui, après avoir dit qu'il n'était pas le Père Noël et qu'il ne ferait pas de promesses électorales, a cependant promis deux autoroutes dans la région, une polyvalente et trois hôpitaux. "Cela me fait penser" dit-il, "à la route d'Aylmer où, à chaque élection, on plantait des piquets pour montrer qu'on allait élargir la route, mais l'élection passée, on enlevait les piquets et probablement qu'on les conservait pour la prochaine élection."

L'organisateur du comté Papineau, monsieur Jean-Paul Descoeurs, parla de René Lévesque qui veut conduire la province alors qu'il a fait un fiasco avec un seul ministère, soit l'électricité. "Comment voulez-vous" dit-il, "que l'on ait confiance en celui qui nous promettait des dividendes en 1962 avec l'étatisation de l'électricité et qui, au lieu de dividendes, nous a fait subir, de 1963 à 1967 seulement, une augmentation de 26% sur le taux de l'électricité."

Monsieur Joseph Lacoste démontra la stupidité d'un système qui paie les producteurs pour ne pas produire pendant que des milliers de Canadiens manquent du nécessaire.

La photographie paranormale: projection matérielle de la pensée

La neuvième émission de la série *Esprit et matière*, celle du samedi 18 avril à 18 h 35, nous introduira à l'université de Denver, au Colorado, et dans un laboratoire de New York. Sujet: «La Photographie paranormale».

Plusieurs phénomènes étranges nous ont déjà été montrés dans la série *Esprit et matière* d'**Atome et galaxies**. La photographie paranormale en est un des plus troublants.

A New York, l'équipe de **Atome et galaxies** a rencontré M. Al Tanous, licencié en philosophie et en psychologie, docteur en théologie, qui a découvert l'année dernière que, par un effort de concentration, il pouvait projeter sa pensée sur les murs. Plusieurs témoins confirment le phénomène.

Chez le docteur Jules Eisenbud, de Denver, Ted Serios participe depuis plusieurs années à une expérience extraordinaire: il imprime par concentration une projection de sa pensée sur pellicule photographique. Il serait évidemment naïf d'espérer fixer sur pellicule des phénomènes aussi aléatoires et insaisissables. Toutefois, ce phénomène a déjà été contrôlé scientifiquement par une cinquantaine de spécialistes qui ont assisté à une séance dans un studio de télévision de Denver. Au cours de cette séance, Ted Serios a même réussi à imprimer une image de sa pensée sur le ruban magnétoscopique.

Atome et galaxies présentera, au cours de l'émission du 18 avril, le film de cette expérience. Réalisation: Jean Martinet. Textes: Pierre Dumas.

DITES TOUJOURS
JE L'AI VU DANS
LA REVUE DE GATINEAU

Attention

AMATEURS DE LA CHANSON
LA
BOITE A CHANSON



LE VOILIER

Sous-sol du Restaurant Jack

CETTE SEMAINE
MAURICE CHENIER
CHANSONNIER

Discothèque après le spectacle

NE JAMAIS FUMER AU LIT

Tél.: 776-5174

Acton's TV Service

COULEUR - COLOUR
NOIR & BLANC - BLACK & WHITE
VENDEUR ELECTROHOME DEALER
Panasonic

28, Abbé Gingues — Pointe-Gatineau, Qué.

NOUVEAU VENDEUR AUTORISE

MINI-CYCLE

RUPP



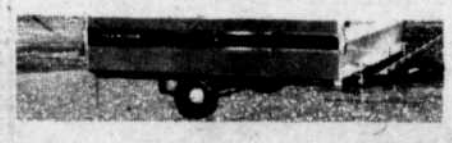
9 MODELES

Nous vendons maintenant les roulottes PMC Entièrement canadiennes.

ELLES SONT ARRIVEES

les nouvelles tentes-roulottes





TAG-A-LONG '70

10 modèles

Venez les voir maintenant chez

BOURBONNAIS MOTOR SPORTS

663-7788

360, Boul. Maloney-Gatineau

CASCADES 40

REG. $95.00

SPECIAL

$85.95



NOUS AVONS LES FIXTURES ET ACCESSOIRES POUR VOS BESOINS EN PLOMBERIE

TUILES A PLANCHER 12" X 12"
A PARTIR DE 19¢

TUILES A PLAFOND 12" X 12"
A PARTIR DE 16½¢

PLANCHES MURALES
4 X 8

Light Luan $3.36 C/C
Dark Luan $3.36 C/C
Medium Luan $3.36 C/C





PEINTURES

CROWN DIAMOND

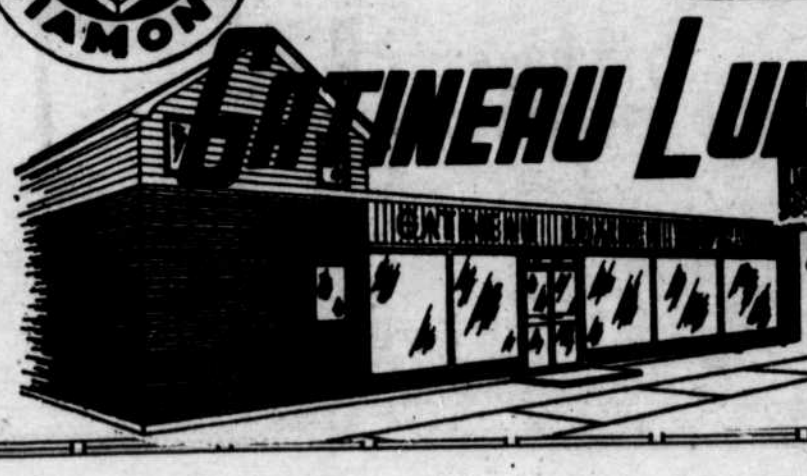
B050 - Reg. $7.00 - Spécial $5.80
B509 - Reg. $9.00 - Spécial $7.15
B019 - Reg. $7.00 - Spécial $5.00

ASPENITE PLAIN

4X8 1/4 - Reg. $3.52
SPECIAL $3.39 C/C
BOIS 2X4X8 No. 3 48¢ le morceau

CROWN DIAMOND

CHARGEX



GATINEAU LUMBER and BUILDERS SUPPLY CO. LTD.

282 Principale, Qué.
Tel: 663-5383

CAISSE D'ECONOMIE CANIPCO
CANIPCO CREDIT UNION
62 Cypress-Gatineau
663-4412



1964 DANS LE MOULIN
IN THE MILL

12 MEMBRES
MEMBERS

ACTIF
ASSETS
$70.00



1966 171, CANIPCO

300 MEMBRES
MEMBERS

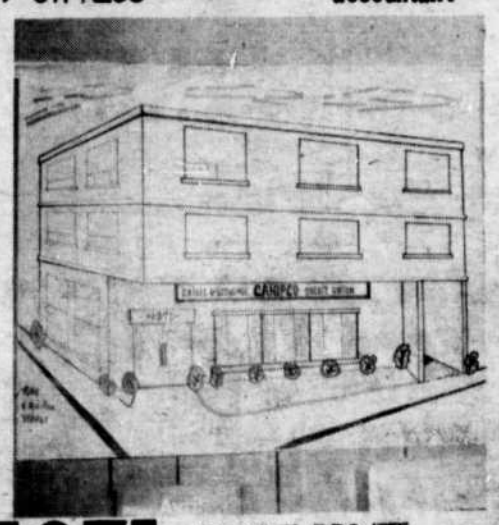
ACTIF
ASSETS
$200,000.00



1968 STAFF-PERSONNEL
62, CYPRESS
Louise Proulx, sec.
René Veillet, gérant-manager
Pierre Laprade, comptable
accountant

800 MEMBRES
MEMBERS

ACTIF
ASSETS
$500,000.00



1971 PROJET-PROJET
Coin Canipco & Main
Corner Canipco & Main

1200 MEMBRES
MEMBERS

ACTIF
ASSETS
$730,000.00
DEC. 1969

Une Caisse pour tous les travailleurs
A Credit Union for all workers

Une caisse dirigée par les travailleurs
A Credit Union Managed by the workers

Tous les employés de la CIP
acceptés sur déduction-salaire
All CIP Employees accepted
on Payroll-deduction

SERVICES

• EPARGNE ET PRETS	• SAVINGS & LOANS
• ASSURANCE-EPARGNE ($2,000.00)	• INSURANCE ON SAVINGS ($2,000.)
• ASSURANCE-EMPRUNT ($10,000.00)	• INSURANCE ON LOAN ($10,000.)
• ASSURANCES-GENERALES (Prix modiques)	• GENERAL INSURANCE (Low cost)
• HUILE A CHAUFFAGE (A rabais)	• FUEL OIL (With rebate)
• DEDUCTION-SALAIRE	• PAYROLL-DEDUCTION
• LOTO-QUEBEC	• LOTO-QUEBEC

CONSEIL D'ADMINISTRATION
BOARD OF DIRECTORS
Président: Eric Gates
Vice-Prés.: Yvon Plouffe
Secrétaire: Eddy Cyr
Directeurs: Maurice Albert
Léon Essiambre
Eddy Rock
Larry Kolesar

CREDIT COMMITTEE
COMITE DE CREDIT
Pres. - Alban Guibord
Membres - Leslie Findlay
Maurice Trudeau
Andrey Hubjan
René Carrière

CONSEIL DE SURVEILLANCE
SUPERVISORY COMMITTEE
PRES. - Marcel Larcher
Patrick Ryan
Raymond Wittstock

HEURES D'AFFAIRES
OFFICE HOURS

LUNDI - VENDREDI
MONDAY - FRIDAY
10h.30 - 4h.00
JEUDI SOIR-THURSDAY NIGHT
7h.30 - 8h.30

RENÉ VEILLET
MANAGER
GÉRANT

CAISSE D'ÉCONOMIE **CANIPCO**
CANIPCO CREDIT UNION
CASE POSTALE 73 POSTAL BOX
GATINEAU, QUE.
TEL. 663-4412



Le Premier Ministre Jean-Jacques Bertrand signe le livre des visiteurs de la Compagnie Canadienne Internationale de Papier du Canada, pendant que Me Roland Théorêt, député de Papineau, et le gérant-général des usines CIP discutent ensemble et ce, avant la visite des usines locales par le Premier Ministre Bertrand, lors de son passage dans notre ville, la semaine dernière. (Photo Paul Millar)

Retour d'Apollo

Le mardi 21 avril de 15 heures à 17 h 30 approximativement, au réseau français de télévision de Radio-Canada, les commentateurs Marcel Sicotte, Henri Bergeron et Raymond Laplante décriront les péripéties de la rentrée dans l'atmosphère, de l'amerrissage et de la récupération de la capsule Apollo 13.

Ce reportage en couleur marquera la fin de la mission Apollo 13 que les téléspectateurs de Radio-Canada suivent depuis le lancement d'Apollo 13 - Saturne V à Cap Kennedy, le samedi 11 avril.

Les astronautes reviendront avec des échantillons de roches lunaires provenant du Cratère du cône et d'autres régions lunaires qui permettront aux sélénologues de déceler si la lune a ou non une formation volcanique et de recueillir des indications nouvelles sur la structure d'un terrain totalement inconnu.

Le même jour, le mardi 21 avril, de 19 heures à 20 heures, Marcel Sicotte, Henri Bergeron et Raymond Laplante présenteront une émission de récapitulation de la mission Apollo 13, depuis le lancement du 11 avril



jusqu'à la récupération de la capsule.

Cette émission nous fera revivre les grands moments de l'aventure lunaire de la mission Apollo 13, depuis le lancement à Cap Kennedy, l'atterrissage sur la lune, les deux marches, le décollage de la lune, le retour, l'amerrissage et la récupération de la capsule spatiale.

Le 21 avril, deux émissions en couleur à regarder à la télévision de Radio-Canada: à 15 heures, l'amerrissage d'Apollo 13 et à 19 heures, la récapitulation de la mission.



Pour protéger la santé de votre coeur, donnez au fonds de Recherche de la Fondation du Québec des Maladies du Coeur.

THEORET

MORE AND MORE AT YOUR SERVICE



Roland Théorêt

Authorized and paid by Maurice Beaulne C. A.
Official Agent for National Union

VILLE DE — TOWN OF
GATINEAU, P.Q.
280 Maloney Boulevard East / Boulevard Maloney Est

AVIS PUBLIC

Avis public est par les présentes donné par le soussigné, greffier, que le Conseil de cette municipalité, à une séance tenue en l'hôtel-de-ville, le 5e jour d'avril 1970 a adopté le règlement numéro 377 concernant la construction des services publics sur la rue de la Montagne.

Avis public est aussi donné que ledit règlement est actuellement déposé au bureau du greffier, en l'hôtel-de-ville, où tous les intéressés peuvent en prendre connaissance aux heures de bureau, c'est-à-dire de neuf heures de l'avant-midi à cinq heures de l'après-midi.

Avis est aussi donné que ledit règlement:

1. - A été approuvé par les personnes majeures inscrites sur le rôle d'évaluation en vigueur comme propriétaires d'immeubles imposables, possédant la citoyenneté canadienne et habiles à voter sur ledit règlement, le 13 janvier 1970;
2. - A été approuvé par la Commission municipale de Québec, par un arrêté en date du 8 avril 1970;
3. - A été approuvé par le Ministre des Affaires municipales, par un arrêté en date du 7 avril 1970; et que ledit règlement entrera en vigueur conformément à la loi.

Donné sous mon seing à Gatineau, Québec,
Ce 13ième jour d'avril 1970.

Normand Racicot, O. M. A.,
Greffier.

VILLE DE — TOWN OF
GATINEAU, P.Q.
280 BOULEVARD MALONEY / MALONEY BOULEVARD

PUBLIC NOTICE

PUBLIC NOTICE is by these presents that by-law no. 377 of the Town of Gatineau, concerning the construction of municipal services on de La Montagne street, has been passed and adopted by the Council of the Town, on the 5th day of January 1970.

PUBLIC NOTICE is also given that the said by-law is now deposited in the office of the Town Clerk, in the Town-Hall, where all interested parties may take communication of same during office hours, to wit from nine o'clock in the morning until five o'clock in the afternoon.

PUBLIC NOTICE is further given that the said by-law:

1. - Has been approved by the persons of full age who are entered on the valuation roll in force as owners of taxable immoveables and are Canadian citizens, on January 13 th, 1970;
2. - Has been approved by the Quebec Municipal Commission, by an order dated April 8th, 1970;
3. - Has been approved by the Minister of Municipal Affairs by an order dated April 7th, 1970; and that said by-law will come to force according to law.

GIVEN under my hand, at Gatineau, Quebec, this 13th day of April 1970.

Normand Racicot, O. M. A.
Town Clerk.

AVIS

RÉGIE DES ALCOOLS DU QUÉBEC

Les personnes ci-après mentionnées ont demandé le permis suivant:

NOM	ADRESSE	CATEGORIE
ST-JEAN, Noel	Messines	Pavillon de chasse et pêche
LEGROS, Eusèbe	42, Avenue Gatineau Touraine	Taverne
TAGGART, Malcolm Percy	55, Chemin Rockhurst Wakefield	S. A. M.
LEGAULT, Joseph	Boul. St-Joseph Hull	S. A. M. - Bar
GABIN, Claude	Lac Schryer, Mun. Montpellier	Epicerie
DUCHARME, Fernand	R. R. No 1, Maniwaki	Epicerie
LAVERGNE, Richard	273 ouest, Boul. St-René, Gatineau	S. A. M.
RAYMOND, Pierre-Louis "A. L. Raymond Ltée"	361 ouest, Boul. Maloney, Gatineau	Epicerie
VAILLANT, Albert	Luskville Canton D'Eardley	Epicerie

Toute objection à ces demandes doit être faite par écrit, dûment motivée, dans les 15 jours du présent avis au

GREFFIER DE LA RÉGIE
CASE POSTALE 1058, PLACE D'ARMES
MONTRÉAL, P.Q.

EN VEDETTE
cette semaine

"CUSHION FLOOR"

Prélart en vinyle coussiné. Idéal pour toutes les pièces de la maison. Disponible en 3 largeurs. Ne requiert que très peu de cirage.

SPECIAL $2.98 la v.c.

GRATIS: Couteau à prélart

Ouvert jeudi et vendredi soir jusqu'à 9 h.
Samedi jusqu'à 1 h.

"Le centre du couvre-plancher"

CLAUDE LEBLANC
LTEE

69, boul. ST-JOSEPH, HULL
771-5897

LA VOILA...
VOTRE CHANCE!

● VOITURES USAGEES
SPECIAUX CETTE SEMAINE

1965 - CHEVROLET Pick Up 6-Standard Radio, boite plywood avec support $925.00

1966 - CHEVROLET Pick Up 6-Standard Radio $975.00

AMERICAN MOTORS

PARC PLAZA
AUTOMOBILES LTEE

663-7791
842, MALONEY
TEMPLETON

LE COIN DU SPORTSMAN

avec Guy Prud'homme



ES-TU UN VRAI SPORTIF ? CONNAIS-TU TA FAUNE ?

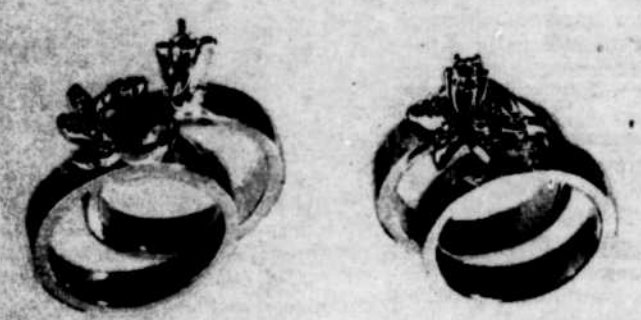
Au moment où vous lisez ces lignes, la semaine de la conservation de la faune (du 5 au 11 avril) appartiendra déjà au passé. Dû au conflit postal, le communiqué de la Fédération Québécoise de la faune intitulé "Sauvons-les de la disparition" m'a rejoint seulement lundi le 6 avril. Cependant, ce retard n'a aucune importance, car d'après moi, la sauvegarde de la faune ne s'applique pas seulement durant une semaine mais bien pendant les 52 semaines qui complètent une année, les cent années qui complètent un siècle, etc... De nos jours, le mot conservation devient de plus en plus populaire, cette popularité a grandi à un tel point que parfois, je me demande si ce mot n'est pas en train de devenir une espèce de "cliché moderne" dont l'importance et la compréhension prennent des formes élucives, fantômatiques, pour aller se perdre dans le monde surpeuplé de la confusion. Souvent, on se forme ou on est influencé par des conceptions populaires mais erronées, de l'importance de telle ou telle espèce. En 300 années seulement, l'homme a réussi à faire disparaître de la face de la terre au moins 200 espèces d'oiseaux et de mammifères, sans compter les autres formes inférieures de poissons, reptiles, aphidiens, etc... Grâce à la révolution industrielle qui lui a permis de parcourir toute la terre et de la changer à sa volonté, l'homme est maintenant capable de priver les autres créatures de choses qui leur donnent la vie. Mais l'homme ne se laisse pas émouvoir par cette parade macabre d'espèces disparues. Dans notre entourage immédiat, il y a eu des baisses alarmantes de gros gibiers, d'oiseaux migrateurs et de haute terre. Dans le cas du gros gibier, tel le chevreuil, on a attribué sa dégringolade numérale au loup. Au moment où on a écourté la saison de chasse, l'homme partit en furie contre le loup. "Mort à cette maudite race de vermine, qu'on la détruise, qu'on la fasse disparaître de la face de la terre". Oh ! pauvres insensés que nous sommes ! Pauvres mal informés ! Si ce n'était pas du loup, le chevreuil gracieux, vigoureux, agile que nous connaissons aujourd'hui serait devenu aussi peu intéressant à observer ou à abattre qu'une grosse vache broutant dans un pré avoisinant. C'est grâce à la peur du loup et autres prédateurs que le chevreuil est resté prudent et agile parce que sa survivance dépendait de sa prudence et de sa vitesse. Il est resté à son état sauvage, tel que nous le connaissons aujourd'hui. En évoluant de cette façon les géniteurs ont transmis leur habilité qui ne cesse de s'améliorer de jour en jour pour en faire d'eux des animaux sains et rusés. Il y a un avantage bien marqué à conserver nos prédateurs tel le loup, les hiboux, etc... Evidemment, on ne peut arriver à une telle conclusion qu'après s'être instruit, avoir appris à connaître le vrai rôle des espèces qui nous entourent. Je vais vous citer un exemple encore plus marquant de l'ignorance et de l'indifférence de certains individus. Durant le courant de l'hiver 68 de nombreux Harfang des neiges (hiboux blancs) dû au manque de nourriture dans leurs habitats nordiques, sont venus nous rendre visite. Dû au fait que ce prédateur, contrairement à son cousin le grand Duc, chasse durant la journée. Plusieurs sportifs de notre ville en ont profité pour leur donner la chasse. Pourtant le Harfang des neiges est un des meilleurs destructeurs de vermine: rats, souris, mulots, etc.que l'on connaisse. On donnait évidemment comme raison que c'était là des destructeurs de perdrix. Evidemment, la stricte obéissance aux lois cynégétiques et halieutiques joue aussi un grand rôle dans le domaine de la conservation, cependant, je crois en toute sincérité que des connaissances au moins rudimentaires de la faune en général sont à la base de la vraie conservation car avec les connaissances vient le respect: on ne peut respecter ce qu'on ne connaît pas. A la prochaine !

SALON HIROSHIMA
PLAZA GATINEAU



Michelle, coiffeuse compétente vous invite à recourir à ses soins
Spécialiste en
Teinture, permanente, décoloration, mèches, perruques, postiches.

663-2493 Anciennement de Place Cartier.



le chic auquel vous
vous attendez

Nous sommes heureux
de vous présenter
deux modèles d'alliance
et joncs par des artisans
qui recherchent
constamment le bon goût et un travail fini
impeccable.

BIJOUTERIE
Bériault
PLAN BUDGETAIRE
ET MISE DE COTE

275 St-André, Gatineau 663-4641

A LA DEMANDE GENERALE
DU GRAND PUBLIC
NOUS CONTINUONS
NOTRE VENTE
ET CELA A DES PRIX TOUJOURS PLUS REMARQUABLES
POUR UNE ECONOMIE D'AVANT-GARDE

FUTURS MARIES NOUS AIMERIONS VOUS RENCONTRER

CHARETTE & DROUIN
MEUBLES

TELEPHONE 663-8920
PLAZA GATINEAU



Sur cette photo, nous reconnaissons, à gauche, Madame Roland Théorêt, et à droite, Madame Jean-Jacques Bertrand, photo qui fut prise lors de la visite de M. et Mme Bertrand dans la ville de Gatineau la semaine dernière, dans le cadre de la campagne électorale en vue des élections qui auront lieu le 29 avril prochain. (Photo Paul Millar)

Portrait-souvenir d'André Gide

A l'émission **D'hier à demain**, que réalise Marie Tessier-Lavigne, on présentera un *Portrait-souvenir d'André Gide*, les dimanches 19 et 26 avril à midi, à la télévision de Radio-Canada.

Ce document en deux parties a été réalisé par Roger Stéphane et Roland Darbois. Il est fait d'un montage de photographies de l'époque et puise abondamment dans le film que réalisa Marc Allégret en 1950 sur le célèbre auteur français. Toute la vie de Gide, depuis sa naissance en 1869 jusqu'à sa mort en 1951, y est rappelée et son oeuvre monumentale analysée par des personnalités telles que Marc Allégret, Claude Mauriac, Jean Schlumberger, le professeur Jean Delay, Pierre Naville, Pierre Herbart, Roger Vadim, Jean-Louis Barrault, madame Catherine Gide et Roger Stéphane.

Dans la première partie de ce *Portrait-souvenir* que nous verrons le 19 avril, il y a rappel de la jeunesse de Gide, de sa crise religieuse exprimée d'ailleurs dans *Si la grain ne meurt*, de sa crise de moeurs, de sa crise littéraire. On rappelle également son mariage en 1895; la création de La Nouvelle Revue littéraire en 1909; ses préoccupations en matière judiciaire, traduites notamment dans les récits de *la Séquestrée de Poitiers* et de *l'Affaire Redureau* et, bien entendu, dans ses *Souvenirs de la Cour d'assise;* enfin, son voyage en Afrique et sa rencontre avec Oscar Wilde.

Dans la deuxième partie de ce document, il est question en particulier du voyage que Gide fit au Congo en compagnie de Marc Allégret; de l'amitié de Gide pour Roger Martin du Gard, pour Valéry; de l'influence des auteurs étrangers sur Gide, en particulier celle de Goethe; de son voyage en Russie, de son discours sur la Place rouge aux côtés de Staline et de sa rentrée d'U.R.S.S. Enfin, Roger Vadim et Jean-Louis Barrault apportent également leur témoignage en parlant de l'influence qu'a exercée sur eux le célèbre écrivain.



M. BERTRAND A VISITE LA ROULOTTE THEORET
(Communiqué) Lors de son passage dans le comté de Papineau, le premier ministre Jean-Jacques Bertrand en a profité pour aller visiter le comité central du candidat officiel de l'Union nationale, Me Roland Théorêt. Le comité central est une grande roulotte mesurant 50 pieds en longueur. Elle est située à Gatineau, à l'angle du boulevard Maloney et de la rue Broadway. Les jeunes de l'UN l'ont si bien décorée que le premier ministre s'est exclamé: "C'est formidable !" Dans la photo, de gauche à droite, le député Roland Théorêt, le premier ministre Bertrand et le ministre Marcel Masse.

FOURNAISES BEACH
Vente et installation

Nouveaux conduits pour salle de récréation

Nouveaux conduits pour addition à votre maison.



CONRAD HEATING CO.
932, NOTRE-DAME TEMPLETON
663-3935

EXPOSITION
DE TENTES ROULOTTES



Les 16-17-18 avril
VENEZ VOIR LES MODELES
CAPRI
STARCRAFT
REMBEC
Nous invitons la population à un avant-goût des vacances
CKCH SUR LES LIEUX
PIERRE CHAMPION
BELLEHUMEUR AUTOMOBILES Ltée
111, boul. Greber, Pte-Gatineau 777-5208

CENTRE DE COUTURE
pour femmes et hommes
15, ST-LOUIS PTE-GATINEAU
Tél.: 770-3913
Prop.: Michel Ménard
• TISSAGE
• REPARAGE
• PRESSAGE
• NETTOYAGE A SEC

AUBAINES FORMIDABLES
JUMPSUITS
DE FEMMES
STRETCHY EN FORTREL
SPECIAL
$19.95
PANTALONS
DE DAMES
SPECIAL
$3.95
JEANS
RAYES POUR GARCONS
8 A 16 ANS
$2.49
POUR HOMMES
GRANDEUR 28-36
$3.49
VENEZ VOIR LES AUTRES SPECIAUX DE LA SEMAINE
MAGASIN R. BRASSARD
368, MAIN-GATINEAU 663-6291



pineau,
our aller
nationa-
de roulot-
ineau, à
Les jeunes
est excla-
droite, le
le minis-



E A SEC

91

Votre chiropraticien vous parle ...

avec J. M. Paquette, D. C.



LE RHUMATISME

Les gens en parlent comme d'une maladie qui, lorsqu'elle a manifesté ses premiers signes, a déjà irréversiblement voué son homme à une invalidité progressive et à un lent supplice. Pour eux, rhumatisme est synonyme de vieillissement. Le fait de sentir des douleurs plus ou moins persistantes dans les muscles, les jointures ou ailleurs leur donne la quasi certitude qu'ils ont déjà apporté à la vie le meilleur d'eux-mêmes et qu'ils entrent maintenant dans la période du déclin. (Ah! je crois bien qu'il y a du rhumatisme là-dedans) nous disent-ils avec une certaine résignation, sous-entendant qu'il n'y a rien à faire contre la marque des années.

Le rhumatisme, pourtant, n'est pas exclusivement une maladie du vieil âge et le fait d'en ressentir quelques signes ne signifie pas non plus que tout est perdu, car, soigné à temps, il est relativement facile d'en prévenir les redoutables effets.

DIFFERENTES ESPECES DE RHUMATISME

On désigne sous le nom de rhumatisme un groupe d'affections aigües ou chroniques frappant essentiellement les articulations et les tissus conjoinctifs (1), affections dont les causes immédiates demeurent multiples et incertaines. Infections, intoxications, allergies, facteurs d'origine traumatique ou statique, voilà des causes souvent citées qui conditionnent diverses formes de rhumatisme; car le rhumatisme est une maladie à plusieurs visages: il change de nom selon son caractère, ses causes et son site. Le rhumatisme articulaire aigu d'origine microbienne (rhumatisme inflamatoire) en est un, par exemple, à caractère infactueux qu'il faut signaler d'abord à cause des séquelles qu'il laisse souvent au coeur. C'est la forme la plus courante des rhumatismes aigus.

Dans la catégorie des rhumatismes chroniques, il faut citer les arthrites et les arthroses; les périarthrites qui touchent les ligaments, tendons, bourses sérieuses, muscles, etc., autour des jointures; les rhumatismes musculaires tels que les myosites, le lombago, le torticolis; enfin les névralgies (faciales, brachiales, intercostales, etc.) dont la sciatique.

On peut facilement comprendre, à la suite de cette énumération sommaire, que le rhumatisme n'est pas une maladie aussi clairement définie qu'on le souhaiterait et que le praticien, pour le soigner, devra user de circonspection.

(1) Par tissus conjoinctifs on entend les tissus qui servent à rattacher ensemble les parties du corps. Ex.: LIGAMENTS, TENDONS MUSCLES? ETC.

J. M. Paquette, D. C.

S. V. P. Voir la suite la semaine prochaine.

Cette chronique vous est présentée avec la coopération de ce journal.

LES ANNONCES ET NOUVELLES
AVANT 5 HEURES LUNDI
MERCI
DE VOTRE COLLABORATION

SOLDE 1/2 PRIX SOLDE



MANTEAUX GARCONS ET FILLES
2 A 16 ANS

COUPE-VENT - MANTEAUX SPORT
ENSEMBLES 2 ET 3 PIECES
BEBE A 6 X

1/2 PRIX

HABITS
2 A 16 ANS

PARADIS DES JEUNES

10% sur chèque d'allocation

287, rue NOTRE-DAME, GATINEAU
663-5536

CHARGEX



PLUS DE 30 COMPAGNIES D'ASSURANCE DEFRAIENT PRESQUE LA TOTALITE DES SOINS CHIROPRATIQUES

J.M. PAQUETTE, D.C.
CHIROPRATICIEN
48, RUE PRINCIPALE, HULL

Bureau: lun. -mer. -ven. 1 à 4 h. et 7 à 9 h. p.m.

BUREAU: 771-5533 RES.: 663-8196

FACILITE DE STATIONNEMENT

Tournoi de billard

«Blousons la bille». L'expression existe depuis la fin du XVIe siècle et elle signifie, au billard, mettre la bille dans la «blouse», le trou. Les deux plus grands experts en la matière sont sûrement Irving Crane et Jos Balsis qui participeront au «Tournoi de billard» télévisé en couleur au réseau français de Radio-Canada, le samedi 18 avril à 15 heures, à **l'Univers des sports.**

Irving Crane est le nouveau champion du monde. Jos Balsis est un joueur d'égale force et un ex-champion mondial.

Cette partie, disputée dans le salon bleu et or de la Palestre nationale, est organisée par le promoteur René Beaupré, et G. Morriello en sera l'arbitre

Ce tournoi constituera un avant-goût du championnat international qui aura lieu à Montréal au mois de mars 1971.

A cette occasion, le Canada accueillera des joueurs de billard d'une dizaine de pays d'Europe, d'Asie et d'Amérique.

Réalisation: Yvon Giguère; animateur: Raymond Lebrun; analyste: Delvica Allard.

En contribuant à la souscription du Fonds de Recherche des maladies du coeur, vous appuyez aussi les programmes d'éducation dont profitera toute la population.

Accueillez généreusement les bénévoles qui se dévouent pour la santé de votre coeur.

WHY WHY WHY WHY
WHY WHY WHY WHY

The Buckingham Bulletin carried a front page request from Mr. Mark Assad, liberal candidate for the Papineau County, asking Mr. Théorêt to take a stand on the location of the St-Scholastique International Airport. Several weeks later in St-André Avelin, Mr. Théorêt replied that as a disciplined member of the Union Nationale Party he could not voice his disapproval against his leader, Jean-Jacques Bertrand.

My question is simple - does Mr. Théorêt represent the Union Nationale at the National Assembly or does he represent the residents of the Papineau County ?

Let us not forget that the St-Scholastique International Airport is probably the biggest event in the past 50 years as far as the economic development of Western Quebec is concerned.

Furthermore it is probably the only factor that will compel the Quebec Government to build a decent highway that will go through the entire Papineau County. This, obviously, can only stimulate the tourist industry, encourage the establishment of new industries, expand existing industries and certainly contribute to increase our standard of living.

This is only one question - we would like Mr. Théorêt to answer the following questions:

1) Why do you not wish to identify yourself to your party ?
2) Why are you using red colours on your publicity posters when everyone knows your party colour is blue ?
3) Why does Mr. Bertrand advocate separatism when he tours the more northern constituencies and resort to the federalist theme when he tours Hull, Gatineau, Pontiac and Papineau Counties ?
4) Why does Mr. Bertrand say No. 8 highway is secondary in one part of the Province and important in another part such as around here ?
5) Why does the UN wait until election time to come out with all kinds of promises when the population knows for a fact that these promises cannot and will not be kept ?
6) Why at this particular time of election Mr. Beaulieu says that the province has a surplus of 16.8 millions dollars when we know for a fact that the province is in debt far beyond that amount ?
7) Why did it take so long to get a bridge in Pointe-Gatineau and why the lack of good planning for a decent bridge ?

WHY WHY WHY

These are only but a few questions that the residents of Papineau would like an answer to.



A VOTE FOR MARK ASSAD

LIBERAL CANDIDATE FOR PAPINEAU

IS THE ANSWER

MARK ASSAD

Authorized and paid by Jacques Prévost
Official Agent for the Liberal Party

VENTE SENSATIONNELLE

VENDREDI ET SAMEDI
LES 17 ET 18 AVRIL

VENEZ CONSTATER DE CES AUBAINES EXTRAORDINAIRES

D'AUTOS USAGEES

MODELES 1964 A 1969

LIVRAISON IMMEDIATE

CJRC SERA SUR LES LIEUX

LABONTE PLYMOUTH Inc.

663-2484

715, Boul. Maloney-Gatineau

RA SHOES 663-0322

Souliers de qualité au prix du gros

382, Notre-Dame GATINEAU

SOULIERS

DE DETENTE POUR HOMMES
BOTTES OU SOULIERS
GRIS-BEIGE-OR
REG. $12.95 A $14.95
SEULEMENT

$6.00

VENTE 1/2 PRIX SOULIERS

EN SUEDE POUR DAMES
LACES OU LOAFERS
SEMELLES REMBOURREES
REG. $9.95
SEULEMENT **4.98**

Venez voir et constater notre choix pour toute la famille

ECHANTILLONS POUR GARCONS

GRANDEUR 4 SEULEMENT

$3.98

ECHANTILLONS

POUR HOMMES
GRANDEUR 8 SEULEMENT

$4.98